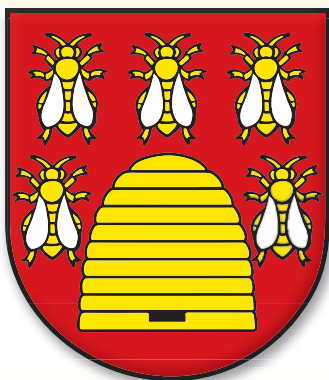




Z lásky sa zrodí nová láska

Pri príležitosti sviatku lásky by som Vás chcel touto cestou srdečne pozdraviť, milí spoluobčania. Na Vianoce sa naše srdcia naplnia nádherným pocitom, a s radostným očakávaním upriamime pozornosť na najväčší a najkrajší sviatok roka. Vzrušene počítame dni, lebo vieme, že čochvíľa príde ten očakávaný okamih. V oknách svietia sviečky a prskavky k nám vyžarujú teplo.

V tomto slávnostnom okamihu nás niečo núti zastaviť sa aj v dnešnej uponáhľanej dobe. Myslíme s láskou na našich blízkych a je prirodzené, že čas Vianoc nás vracia do minulosti, až cítime vôňu a atmosféru tých uplynulých Vianoc, o ktorých rozprávame našim deťom. Rozprávame im o čistote týchto sviatkov, o zvykoch, o sile lásky a o domove plnom lásky, v ktorom vládol pocit bezpečia a atmosféra pokoja.

Je to čas, ktorý nám umožní, aby sme sa na chvíľu zastavili a spomenuli si na krásne chvíle prežité v tomto roku, a možno dokonca aj na tie posledné vianočné sviatky, ktoré sme trávili v kruhu svojich blízkych. Myslíme aj na tých, ktorí sú niekde v zahraničí a aj na tých, ktorí už nie sú medzi nami. Nesmieme zabudnúť na svojich známych, priateľov a ani na tých, ktorí žijú sami, na osamelých ľuďoch. Dobré by bolo, keby toto nádherné obdobie nikto netrúvil osamotené. Aj v tomto tkvie čaro vianočných sviatkov.

Nezabudnime, že láska je taká sila, z ktorej sa zrodí nová láska.

Apoštol Pavol napísal vo svojom liste Korinťanom o láske:

„Láska je trpezlivá, láska je dobrotivá, nezávidí, nevypína sa, nevystatuje sa, nie je nehanebná, nie je sebecká, nerozčuľuje sa, nemyslí na zlé, neteší sa z nepravosti, ale raduje sa z pravdy. Všetko znáša, všetko verí, všetko dúfa, všetko vydrží. Láska nikdy nezanikne.“

Určite v každom z nás je snaha a vôľa zachovať túto láskyplnú atmosféru v našich domovoch, v našich rodinách čo najdlhšie. Pokúsme sa vniesť túto atmosféru do ulíc, do všetkých priestorov našej obce, ale tiež do všedných dní, ktoré budú nasledovať.

Tento čas je aj časom bilancovania. Pri tejto príležitosti Vám chcem, vážení spoluobčania poďakovať za Vašu celoročnú prácu. Za množstvo uskutočnených úloh a riešení, ktoré ste vykonali v prospech fungovania Vašej rodiny, na Vašich pracoviskách, v prospech našej obce.

V mene svojom, ako aj v mene poslancov obecného zastupiteľstva a všetkých pracovníkov obce Vám želim, aby láska, mier a pokoj naplnili Vaše srdcia a domovy. Želám Vám krásne, veselé a požehnané sviatky plné lásky, domácej pohody a splnených priání. Naším deťom želim, aby pod vianočným stromčekom našli to, čo si vysnivali.

A keďže sa blíži nový rok, rok 2016, dovoľte mi, aby som Vám z celého srdca zaželel veľa šťastia, zdravia, lásky, osobných ako aj pracovných úspechov. Prajem si, aby v našich srdciach zostalo toľko hrejivej lásky, aby nám vydržala až do ďalších Vianoc.

Ing. František Gógh, starosta obce.

A szeretet szeretetet teremt

A szeretet ünnepének meghitt perceiben őszinte szívvel köszöntöm községünk minden lakosát. Karácsonykor csodálatos érzés költözik a szívekbe, örömteli várakozással tekintünk az év legnagyobb és legszebb ünnepére. Izgatottan számoljuk a napokat, mert tudjuk, hogy hamarosan eljön a várva várt ünnep. A házak ablakain kiszűrődő gyertyafény, a csillagszórók melegséget sugároznak felénk.

Ilyenkor egy pillanatra megállunk a világ rohanó zajában. Félteve őrizzük szeretteinket, és visszaemlékezünk a hajdani karácsonyok illatára, melyről gyermekeinknek mesélünk tovább: az ünnep tisztaságáról, hagyományáról, a szeretet erejéről.

Ez az időszak lehetőséget ad arra, hogy ne csak megálljunk, de emlékezzünk is azokra a szép pillanatokra, amelyeket az elmúlt évben átéltünk, vagy akár a szeretteinkkel töltött utolsó karácsonyra. Gondoljunk azokra is, akik tőlünk távol, a határokon túl töltik a karácsonyt, vagy

sajnos már nincsenek közöttünk. És ne feledkezzünk meg ismerőseinkről, barátainkról, s azokról sem, akik egyedül élnek. Jól lenne, ha ezt a varázslatos időszakot senkinek sem kellene magányosan töltenie.

Ne feledjük a szeretet olyan erő, amely szeretetet teremt.

Pál apostol a Korinthusiakhoz írt levelében így szól erről:

„A szeretet hosszútűrő, kegyes, a szeretet nem irigykedik, a szeretet nem kérkedik, nem fuvallodik fel. Nem cselekszik éktele-

nül, nem keresi a maga hasznát, nem gerjed haragra, nem rója fel a gonoszt. Nem örül a hamisságnak, de együtt örül az igazsággal. Mindent elfedez, mindent remél, mindent eltűr. A szeretet soha el nem fogy.”

Bizonyára mindannyiunkban ott van az akarat, hogy ezt a szeretetteljes érzést minél tovább megőrizzük házainkban, családjainkban. De vígyük ki ezt a légkört az utcáinkra, tereinkre, az ünnepeket követő hétköznapiakra.

Ez az időszak az értékelés ideje is. Szeretném megragadni az alkalmat, hogy köszönetet mondjak Önöknek, tisztelt polgáraink, az egész évi munkájukért. A rengeteg feladat megoldásáért, amelyeket családjukban, a munkahelyükön és községünk érdekében is elvégeztek.

A magam és a képviselőtestület tagjai nevében kívánom, hogy a szeretet, a béke és a nyugalom töltsen be a szívüket és otthonaikat. Hozzon az ünnep mindenki számára meghitt percek, gyűlölködés helyett emberi szót és soha el nem fogyó szeretetteljes békességet. Gyermekeinknek kívánom, hogy a karácsonyfa alatt megtalálják azt az ajándékot, amelyet megálmodtak.

A 2016-os évhez kívánok mindannyiuknak jó egészséget, sok boldogságot, személyes és munkahelyi sikereket. Kívánom, hogy az új évben is maradjon annyi melegség a szívekben, amely kitart a következő karácsonyig.

Gógh Ferenc, polgármester



FOTO: MKS

Nová tradícia s nostalgickou príchut'ou

V našej obci sa koná v priebehu roka mnoho akcií, na ktorých sa môžu naši občania stretávať. Nech je to majáles, Festival na Matúšovej zemi, obecné dni, jazdecké preteky, víťanie Mikuláša, alebo predvianočné stretnutie občanov.

V posledných rokoch sa zrodila jedna nová tradícia, na ktorej sa môžu naozaj zúčastniť všetci, od najmenších až po najstarších obyvateľov obce. Obecná samospráva zorganizovala začiatkom novembra už po štvrtý raz lampiónový sprievod, ktorý sa dostal do povedomia pod názvom Obecné svetielka. Hlavnou myšlienkou podujatia je spolupatričnosť, obnovenie tradícií, a hlavne, aby sme sa cítili dobre

6. novembra v podvečerných hodinách prichádzali deti so svojimi rodičmi, starými rodičmi k budove školy, kde ich už čakalo obrovské disko - vozidlo. Prítomných najprv pozdravil starosta obce, Ing. František Gógh a potom sa už začal lampiónový sprievod, ktorý viedol cez viaceré ulice. Na začiatku sprievodu išlo disko - vozidlo, z ktorého osvetľovali sprievod laserovými svetlami, a vďaka dvom DJ - Cinimu a Steevovi - dodala dobrú náladu sprievodu aj nimi namiešaná hudba. Cieľom bolo námestie obce. Tu už čakalo na účastníkov občerstvenie vo forme obložených rožkov, ktoré pripomínali školské obložené žemle zo 60-tych rokov minulého storočia (mimochodom chutili deťom viac, ako dnes tak moderné bagety), ako aj malá sladkosť a teplý čaj. Dospelí si mohli pochutnať na varenom víne.

Podujatie, na ktorom sa zúčastnilo približne 1500 ľudí uzavrela viachodinová hudobná party na námestí, kde si zatancovali deti aj ich rodičia.

O úspechu svedčí aj fakt, že účastníkov je z roka na rok viac, a prídu aj záujemcovia z okolitých obcí. Sú aj takí, ktorí prídu domov kvôli tomuto podujatiu aj zo zahraničia.

Záverom bezpodmienečne musíme spomenúť mená dvoch podnikateľov, Kristiána Sercela a Róberta Tornyaiho, ktorí zabezpečili fantastické disko - auto. Patrí im naša vďaka.

Alžbeta Szárazová

Új hagyomány nosztalgikus hangulatban

Községünkben az év folyamán több olyan rendezvény zajlik, amelyen a lakosok találkozhatnak egymással. Legyen az a majális, a Mátyusföldi Fesztivál, a falunap, a díjugrató löverseny, a Mikulás váró, vagy akár a község közös karácsonya.

Az utóbbi években egy új hagyomány született, amelyen valóban a község apraja-nagyja részt vehet. Az önkormányzat az idén november elején immár negyedik alkalommal rendezte meg azt a lampionos felvonulást, amely Községi lámpácskák néven került be a köztudatba.

A rendezvény fő gondolata, az együvé tartozás, a régi hagyományok felidézése, és az, hogy jól érezzük magunkat egymás társaságában.

November 6-án a koraesti órákban gyülekeztek a gyerekek és kísérőik - szülei, nagyszülei - az iskola előtt, ahol egy hatalmas diszkó-autó várta őket. Gógh Ferenc, polgármester köszöntője után kezdetét vette a lampionos felvonulás, amely több utcán át vezetett. A menet élén a diszkó-autó haladt, amely nemcsak lézer fényeinek, de a két lemezlovas Cini és Steve által kevert zenének köszönhetően is jó hangulatra derítette a felvonulókat. A cél a község főtere volt, ahol a felvonuló gyerekeket a múlt század hatvanas éveinek iskolai zsemlyéire emlékeztető szalámis kifli (mellesleg jobban ízlett a gyerekeknek, mint a ma oly divatos bagett), egy kis édesség és meleg tea, kísérőiket pedig finom forralt bor várta.

A rendezvényt, amelyen közel 1500-an vettek részt több órás szabadtéri buli zárta, ahol gyermekek és szülei is táncra perdülhettek.

A sikert mi sem bizonyítja jobban, mint az a tény, hogy évről évre többen vesznek részt rajta, és szívesen jönnek nemcsak a szomszéd településekről, hanem távolabbról is. Van, aki a határon túlról is hazajön erre a rendezvényre.

Végezetül feltétlenül meg kell említeni Sercel Krisztián és Tornyai Róbert vállalkozók nevét, akik a csodálatos diszkó - autót biztosították. Köszönjük nekik.

Száraz Erzsébet



Sviatok Všetichsvätých Mindenszentek ünnepe

Sviatok Všetkých svätých, ktorý pripadá na 1. novembra je jedným zo sviatkov rímsko-katolíckej cirkvi. V tento deň si katolícka cirkev pripomína všetkých svätých. O deň neskôr, 2. novembra, cirkev slávi slávnosť všetkých zomrelých veriacich, ľudovo dušičky.

V tieto dni sa miesta posledného odpočinku našich najdrahších jagajú mihotavými ohníkmi sviečok, a dýchajú vôňou chryzantém. A práve tieto kvety svojou prenikavou vôňou a krásou farieb najlepšie vyjadrujú vďačné spomienky pozostalých, úctu k celoživotnej práci, čo naši najdrahší za sebou zanechali.

Je to čas na spomienky, čas na zamyslenie sa nad životom tých, ktorí už nie sú medzi nami, ale aj nad vlastným životom. Je to čas na povzdychnutie, čas na nefalšované a úprimné slzy. Očistíme a vyzdobíme hroby našich najbližších. Položíme kvety, vence. Zapálime sviečky spomienok svojim pozostalým, chvíľu postojíme a pomodlíme sa za ich duše.

V našej obci je krásnym zvykom, že pri príležitosti Sviatku všetkých svätých sa koná ekumenická spomienková slávnosť na miestnom cintoríne. Tak to bolo aj v tomto roku. Spomienkovej slávnosti, ktorú tradične organizuje Zbor pre občianske záležitosti pri Obecnom zastupiteľstve sa zúčastnil evanjelický farár Štefan Jahelka, rímskokatolícky farár Vojtech Kasáš, ako aj starosta našej obce Ing. František Gőgh. Po slávnosti položili vence a kahance spomienok pri pomníku padlých v I. a II. svetovej vojne, ako aj pri ústrednom kríži cintorína. Spomienková slávnosť sa skončila spoločnou modlitbou.

-szme-



Mindenszentek ünnepe, november 1., a római katolikus egyház egyik jeles ünnepe. Ezen a napon a katolikus egyház minden szentjére emlékezik. November 2-án a minden elhunyt hívő napját tartják. Ez a halottak napja.

Ezen a napokon szeretteink végső nyughelyei gyertyafényben és a krizantémok áradatában pompáznak. E virágok jellegzetes illata és színskálája fejezik ki legtokéletesebben a hátramaradottak hálás megemlékezését és tiszteletét mindazért, amit az eltávozottak ránk hagytak és életük során nekünk nyújtottak.

Különös napok ezek. A gyász és az emlékezés napjai. Ahogy megállunk egy-egy sírnál, kapcsolatot teremtünk a múlttal. Meghatottság és tisztelet járja át a lelkünket, szemünkből az őszinte gyász könnyei csordulnak ki. Némán megállva szeretteink sírhalmánál elhelyezzük a megemlékezés gyertyáit és halk imát rebegünk lelki nyugalmukért.

Községünkben szép hagyománnyá vált, hogy a mindenszentek ünnepe alkalmából az önkormányzat mellett működő polgári testület minden évben ökumenikus megemlékezést tart. Így volt ez az idén is. A megemlékezésen jelen volt Kasáš Béla, a római katolikus egyházközség plébánosa, Štefan Jahelka, az evangélikus egyházközség plébánosa, valamint Gőgh Ferenc községünk polgármestere, akik együtt gyújtották meg a megemlékezés gyertyáit, és helyezték el a koszorúkat az I. és II. világháború áldozatainak emlékművénél, valamint a temető központi keresztnél. A megemlékezés közös imával ért véget.

-szme-



FOTO: NÉMETH TIBOR

Bol tu Mikuláš

Stalo sa už peknu tradíciou, že našu obec každý rok navštívi Mikuláš so svojim sprievodom. Tak tomu bolo aj v tomto roku, 5. decembra. Na jednotlivých zastávkach deti už netrpezlivo čakali na príchod Mikuláša, ktorý obdaril každé dieťa do 10 rokov.

Darčeky finančne zabezpečila obecná samospráva. Nakoľko ani v tomto roku ne napadol sneh, Mikuláš prišiel aj teraz na vláčiku.

-szme-



FOTO: NÉMETH TIBOR

Itt járt a Mikulás

Már hagyománnyá vált, hogy községünk utcáit minden év december elején bejárja a Mikulás. Így volt ez az idén december 5-én is. Az egyes állomásokon a gyermekek nagy izgalommal várták a Mikulást és kíséretét, aki minden 10 évnél fiatalabb gyermeket megajándékozott.

Az ajándékokat a község önkormányzata biztosította. Sajnos az idén sem esett a hó, s ezért a Mikulás ismét kisvónaton érkezett.

-szme-



O čom rokovalo obecné zastupiteľstvo

Obecné zastupiteľstvo vo Veľkých Úľanoch na svojom 7. zasadnutí dňa 24. júna 2015 prerokovalo návrhy a podnety v zmysle programu rokovania.

OZ schválilo:

- Záverečný účet obce Veľké Úľany za rok 2014 bez výhrad
- Stanovisko hlavnej kontrolórky obce a k záverečnému účtu obce za rok 2014
- Auditorskú správu Ing. Dariny Palatickej z overovania účtovnej uzávierky a vedenia účtovníctva obce k 31. 12. 2014
- VZN č. 2/2015 – Prevádzkový poriadok pohrebiska
- Smernicu obce upravujúcu záväzné postupy pri uplatňovaní zákona č. 25/2006 Z.z o verejnom obstarávaní
- Prevádzkový poriadok Zberného dvora Veľké Úľany
- Plán práce hlavnej kontrolórky na II. polrok 2015
- Udelenie Ceny obce na rok 2015 Anne Molákovovej, Marte Szabóovej, Vojtechovi Kasášovi a Márii Bležákovej.
- Žiadosť Františka Gögha, ml. o zrušenie nájomnej zmluvy nebytového priestoru na Leninovej ulici k 30. 6. 2015
- Žiadosť Renaty Ferancovej - EMI TEXTIL o zrušenie nájomnej zmluvy nebytového priestoru na Leninovej ulici k 1. 8. 2015
- Žiadosť Tibora Šercela - SET, o zrušenie nájomnej zmluvy nebytového priestoru na Leninovej ulici od 1. 6. 2015
- Žiadosť Petra Tomoviča o prenájom nebytového priestoru na Leninovej ulici na prevádzkovanie masážneho salónu od 1. 8. 2015
- Žiadosť Michaely Michalovičovej a Richarda Rigóa o prenájom rodinného domu v majetku obce na ulici SNP
- Žiadosť Štefana Cinkoša o odpredaj pozemku vo vlastníctve obce – parcela č. 2025/3 vo výmere 70 m² a súčasne odkúpenie od žiadateľa pozemok pod miestnou komunikáciou – par. č. 2025/4 vo výmere 43 m² formou zámennej zmluvy. Za rozdiel zaplatí žiadateľ kúpnu cenu 3,50 €/m²
- Žiadosť Štefana Kučeru a manželky o odpredaj pozemku – nevyšporiadanej záhrady na parcelách č. 2015/2 a 2026/3 vo výmere 1262 m² za kúpnu cenu 3,50 €/m²
- Žiadosť Západoslovenskej distribučnej a.s. o uzatvorenie kúpnej zmluvy na odpredaj časti pozemku – parcely 1129/29 a 1129/30 17 m² za kúpnu cenu 50,- €/m²
- Žiadosť Západoslovenskej distribučnej a.s. o uzatvorenie zmluvy o zriadení vecných bremien – zaťaženie častí pozemkov – 1129/1 a 1295 vo výmere 404 m² za 10,- €/m²
- Uzatvorenie kúpnej zmluvy so zriadením vecného bremena medzi predávajúcim GAMA-S, s.r.o. a kupujúcim Obec Veľké Úľany zastavané plochy a nádvorie vo výmere 4175 m² a hospodárske stavby na Lenčeheli za dohodnutú cenu 12 078,28 €
- Podanie žiadosti o členstvo v združení MAS-11+
- Uzatvorenie nájomnej zmluvy s GAMA-S, s.r.o. na parcelu č. 1459/6 vo výmere 4773 m², za cenu 5100€/rok na dobu 15 rokov, s tým, že nájomca má predkupné právo na pozemok.

OZ neudelilo:

- Za rok 2015 cenu „Čestný občan obce Veľké Úľany“

8. riadne zasadnutie obecného zastupiteľstva sa uskutočnilo dňa 23. septembra 2015 na ktorom poslanci prijali nasledovné uznesenia:

OZ schválilo:

- Rozbor hospodárenia obce za I. polrok 2015
- Rozbor hospodárenia príspevkových a rozpočtových organizácií obce za I. polrok 2015
- Zmenu rozpočtu obce na rok 2015
- Žiadosť Tomáša Fraštiu o ukončenie nájomnej zmluvy o užívaní bytu v bytovom dome k 30. 9. 2015
- Žiadosť Kataríny Halászovej o odkúpení časti zastavaného pozemku celkom vo výmere 883 m², za 3,50 €/m²
- Zámer predaja podielu obce Veľké Úľany v T.K.O. spol. s r.o. so sídlom v Čiernej Vode
- Členstvo obce Veľké Úľany v „Mikroregióne 11+“

Poslanci zobrali na vedomie:

- Návrh na vypracovanie zmeny Štatútu obce Veľké Úľany
- Informáciu o poskytnutí dotácie na údržbu a modernizáciu miestneho rozhlasu vo výške 13 500 € od Ministerstva financií SR na rok 2015
- Informáciu o poskytnutí dotácie od Ministerstva životného prostredia SR – ENVIROFOND na sanáciu lokality – „Nelegálne skládky“ vo výške 86 192 €
- Informáciu o poskytnutí dotácie na riešenie kamerového systému v obci od Ministerstva vnútra SR vo výške 10 000 €.

Obecné zastupiteľstvo na svojom 9. zasadnutí dňa 21. októbra 2015 prerokovalo návrhy a podnety v zmysle programu rokovania a schválilo:

- Štatút obce Veľké Úľany,
- Zámer spracovania Programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja obce na roky 2015 – 2021
- Požiarneho poriadok obce
- Žiadosť Adriána Vágenfala a Jenetty Pápaiovej o ukončenie nájomnej zmluvy o užívaní bytu v bytovom dome k 31. 12. 2015
- Plat starostu obce podľa zákona č. 253/1994 Z.z. o právnom postavení a platových pomeroch starostov a primátorov miest v znení neskorších predpisov podľa § 5 ods. 2 citovaného zákona, na základe zverejnenia priemernej mesačnej mzdy zamestnanca v hospodárstve SR v roku 2014 v sume 3166 €, ktorá sa rovná zvýšeniu minimálneho platu o 70 % s účinnosťou od 1. 1. 2015
- Dodatok č. 1/2015 k Smernici upravujúcej záväzné postupy pri uplatňovaní zákona č. 25/2006 o verejnom obstarávaní.

Poslanci uložili:

- Obecnému úradu vyhlásiť výberové konanie na obsadenie funkcie riaditeľky Miestneho kultúrneho strediska Veľké Úľany, v termíne do 31. 10. 2015 a vymenovať výberovú komisiu a jedného náhradníka na výber najvhodnejšieho uchádzača v zložení: Ing. František Gögh, Mgr. Zuzana Metzner, Mgr. Mária Tomovičová, Ľudovít Hanzel a Kristián Sercel. Náhradník Jozef Sztraka.

Dňa 18. novembra sa uskutočnilo 10. zasadnutie obecného zastupiteľstva, na ktorom poslanci prijali nasledovné uznesenia:

Schválili:

- VZN č. 3/2015 o vymedzení miest na umiestňovanie volebných plagátov na verejných priestranstvách pre voľby do Národnej rady SR
- Rozbor hospodárenia obce k 30. 9. 2015
- Rozbor hospodárenia príspevkových a rozpočtových organizácií obce k 30. 9. 2015
- Žiadosť AGRO Slovensko, s.r.o., Bratislava o prenájom nebytového priestoru na Leninovej ul. č. 216 za účelom predaja čerstvej hydiny od 1.12.2015.
- Žiadosť HEPAL, spol. s r.o., Leopoldov o odpustenie finančnej úhrady za prenájom pozemku v čase od 1. 11. 2015 do 30. 4. 2016 z dôvodu prerušenia prevádzky.
- Zámer kúpy budovy rodinného domu (bývalý kaštieľ Kerekes) na Leninovej ulici, s. č. 257 aj s príslušenstvom parcelou od vlastníkov
- Kúpu pozemkov v k. ú. Veľké Úľany, bývalý areál štátneho majetku od vlastníkov v celkovej výmere 49 901 m² za cenu 3,31 €/m²
- Odkúpenie pozemkov pod prevádzkovou budovou na Leninovej ul. č. 173/3 vo výmere 2410 m² za cenu 7 €/m² od vlastníkov
- Ročnú odmenu hlavnej kontrolórky obce vo výške 700 €
- Zaradenie „Historickej zástavy hasičov“ do zoznamu pamätihodností obce Veľké Úľany pod poradovým číslom: 44

Uznesenia a zápisnice zo zasadnutí obecného zastupiteľstva sú dostupné na internetovej stránke obce: www.ulany.sk pod voľbou „Dokumenty“.

Alžbeta Szárazová

Miről tárgyalt az önkormányzat

Nagyföldemes község képviselő testülete 2015. június 24-én sorra kerülő 7. nyilvános ülésén megtárgyalta a napirend által meghatározott programot és a polgárok beadványait.

Jóváhagyta:

- A 2014-es évi községi zárszámadást fenntartás nélkül
- A község főellenőrének álláspontját a 2014-es zárszámadáshoz
- Ing. Darina Palatická könyvvizsgáló jelentését a község 2014 - es évi gazdálkodásról és a számvitel helyességéről
- A temető üzemeltetési szabályzatáról szóló 2/2015-ös Általános érvényű rendeletet
- A 25/2006-os, a közbeszerzésről szóló törvényre vonatkozó kötelező érvényű községi irányelveket
- A községi szeméthyűjtőhely üzemeltetési szabályzatát
- A község főellenőrének a 2015-ös év II. félévére javasolt munkatervét
- A „Község díja kitüntetés 2015” várományosait - Anna Moláková, Szabó Márta, Vojtech Kasáš és Mária Bležáková személyében.
- Ifj. Gögh Ferenc, a nem lakáscélú helyiség bérleti szerződésének felbontásáról szóló kérvényét a Lenin utcában - 2015. 6. 30-i hatállyal
- Renata Ferancová - EMI TEXTIL, a nem lakáscélú helyiség bérleti szerződésének felbontásáról szóló kérvényét a Lenin utcában - 2015. 8. 1-i hatállyal
- Sercel Tibor - SET, a nem lakáscélú helyiség bérleti szerződésének felbontásáról szóló kérvényét a Lenin utcában - 2015. 6. 1-i hatállyal
- Tomovič Péter, részére bérleti szerződés megkötését a Lenin utcai községi ingatlanban, masszázs-szalonnak üzemeltetése céljából 2015. 8. 1-i hatállyal
- Michaela Michalovičová és Rigó Richard kérelmét az SzNP utcában található községi családi ház bérbeadásáról
- Telekrész eladását Štefan Cinkoš számára a 2025/3-as parcella 70 m² területet, s egyidejűleg a kérelmezőtől 43 m² terület megvásárlását a 2025/4-es parcellán, a helyi közút alatt. A telekrész egy részét cserével valószínűsítik meg. A különbözetet a kérelmező 3,50 €/m² értékben megtéríti.
- Telekrész eladását Kučera István és felesége számára, a 2015/2 és a 2026/3-as parcellákon, 1262 m², 3,50 €/m² árban.
- Adásvételi szerződés megkötését a Západoslovenská distribučná a.s. vállalattal egy telekrész eladásáról a 1129/29 és az 1129/30 parcellákon 17 m²-es területet. Az eladási árat, 50 €/m²-ben határozta meg.
- A nagyföldemesi kataszterben található 1129/1-es és az 1295-ös parcellák 404 m²-es területére jelzálog bejegyzését a pozsonyi székhelyű Západoslovenská distribučná RT javára 10 €/m² ellenértékben
- Adásvételi szerződés megkötését a Gama-S vállalat és Nagyföldemes község között, és szolgalmi joggal való leterhelését a Lencsehelyen található 4175 m²-es terület és gazdasági épületek megvételére. A kiegyezett ár 12 078,28 €.
- Kérvény beadását a MAS-11+ társulásba való tagságra.
- Bérleti szerződés megkötését a GAMA-S, k.f.t.-vel a 4773 m²-es, 1459/6 parcella bérletére évi 5100 € értékben, 15 éves időtartalomra, azzal, hogy a bérlórenek elővásárlási joga lesz.
- A képviselő testület 2015-ben nem ítélte oda a „Nagyföldemes díszpolgára” címet.

2015. szeptember 23-án került sor a helyi önkormányzat 8. nyilvános ülésére, ahol a képviselőtestület a következő határozatokat hozta:

Jóváhagyta:

- A község 2015-ös év I. félévi gazdálkodásának elemzését
- A község költségvetési és dotációs intézményeinek I. féléves gazdálkodásáról szóló beszámolókat
- A község idei költségvetésének módosítását
- Frastia Tamás kérelmét a községi bérházban lévő lakás bérleti szerződésének befejezését 2015.9.30-i dátummal.

- Telekrész eladását Halász Katalin számára, 883 m²-es területet, 3,50 €/m² árban.

- Nagyföldemes község tagságát a „11+ mikro régió” társulásban.

A képviselők tudomásul vették:

- A község statútumának kidolgozásra irányuló javaslatot
- A Szlovák Pénzügyminisztériumtól kapott támogatásról szóló információt, amelyet a községi hangszóró karbantartására és modernizálásra kaptunk 13 500 € értékben
- A Szlovák Környezetvédelmi Minisztériumtól (ENVIROFOND) kapott támogatásról szóló információt, amelyet az illegális személerakat helyreállítási munkálataira kaptunk 86 192 € értékben
- A Szlovák Belügyminisztériumtól kapott támogatásról szóló információt, amelyet a kamerarendszer kibővítésére kaptunk 10 000 € értékben

A képviselő-testület 2015. október 21 - én sorra kerülő 9. nyilvános ülésén megtárgyalta a napirend által meghatározott programot és a polgárok beadványait.

Jóváhagyta:

- Nagyföldemes község statútumát
- A község gazdasági és szociális fejlesztése tervének kidolgozását a 2015 - 2021-es évekre
- A község tűzvédelmi előírásait
- Vágenfal Adrián és Pápai Janette kérelmét a községi bérházban lévő lakás bérleti szerződésének befejezésére 2015. 12. 31-i dátummal.
- A SZK NT 253/1994 -es, a polgármesterek bérezéséről szóló törvény értelmében 2015. január 1-jei hatállyal a község polgármesterének bérét 3166 € értékben.
- A 25/2006-os, a közbeszerzésről szóló törvényre vonatkozó kötelező érvényű községi irányelvek 1. számú függelékét.

A képviselők feladatuk adták:

- A községi hivatalnak pályázat kiírását a Helyi Kulturális Központ igazgatói posztjának betöltésére, 2015. október 31-i dátummal, valamint kinevezte a választási bizottságot, melynek tagjai: Ing. Gögh Ferenc, Mgr. Metzner Zsuzsanna, Mgr. Tomovič Mária, Sercel Krisztián és Hanzel Lajos lettek. Póttag: Sztraka József.

2015. november 18-án került sor a képviselő-testületi 10. ülésére, melyen a következő határozatokat fogadták el:

A képviselők jóváhagyták:

- A 3/2015-ös Általános érvényű rendeletet, amely 2016-os parlamenti választások kampánya választási plakátjainak elhelyezését szabályozza
- A község 2015. 9.30-ig szóló gazdálkodásának elemzését
- A község költségvetési és dotációs intézményeinek 2015. 9. 30-ig szóló gazdálkodásának elemzését
- Az AGRO Slovensko, k.f.t. vállalat kérvényét a Lenin utca 216-os szám alatti nem lakáscélú helyiség bérbeadására friss baromfi-hűsítés céljából
- A Leopoldovi HEPAL k.f.t. vállalat kérvényét a bérelt telek bérleti díjának elengedését 2015. 11. 1-től - 2016. 4. 30-ig a működés szüneteltetése miatt
- A Lenin utca 257-es szám alatt található családi ház (volt Kerekes kastély) és a hozzátartozó telek megvásárlására irányuló szándékot
- Telek megvásárlását (volt állami gazdaság területén) a jelenlegi tulajdonosoktól. Összesen 49 901 m², 3,31 €/m² értékben,
- A Lenin utca 173/3-as szám alatt található községi ingatlan alatt lévő telkek megvásárlását a jelenlegi tulajdonosoktól. Összesen 2410 m², 7 €/m² értékben.
- A községi főellenőrének évi jutalmát 700 € értékben
- A „Történelmi tűzoltó zászló” beszerzését a község nevezetességeinek értéktárába - 44-es szám alatt.

A képviselőtestület üléseiről szóló jegyzőkönyvek megtalálhatók a község honlapján: www.ulany.sk a „Dokumentumok” menüpont alatt.

Száraz Erzsébet

Návrat k tradíciám

V miestnych škôlkach a školách sa už roky konajú rôzne podujatia s jesennou tematikou, v centre ktorých sú tekvicové lampáše, jedlá z tekvice a halloweenske zvyky. Miestna organizácia Csemadoku v októbri lákala obyvateľov na podobné podujatie.

Opýtali sme sa predsedníčky organizácie Alžbety Szárazovej, v čom sa toto podujatie líši od iných podobných akcií?

Po zmene systému sme veľmi rýchlo prebrali pre nás cudzie zvyky zo západu – Deň Valentína, Halloween a podobne. Uvažovali sme nad tým, že aj my máme mnoho – či už slovenských alebo maďarských – krásnych tradícií, len sme tak trošku pozabudli na ne. Tak sme dostali nápad zorganizovať I. Velkoučanský festival tekvic. Nechceli sme však, aby celý festival bol len o tomto jedinom jesennom plode. Chceli sme obnoviť tradíciu výstav ovocia a zeleniny, ktoré boli sprievodnou akciou úspešných chovateľských dní 70-tych a 80-tych rokov minulého storočia. Chceli sme vrátiť úrodnej pôde jej hodnotu, aby si ju ľudia viacej cenili. Naším zámerom bolo tiež zoznámiť obyvateľov s miestnymi podnikmi a podnikateľmi, a tiež dlhoročnými pestovateľmi, ktorí sa zaoberajú pestovaním ovocia, zeleniny a kvetín, alebo ich spracovaním. Predstavili sa nám: konzerváreň A & Z Rišňovský - Halász, podnik PEX rodiny Pölczových, podnik Dunaj Fruit, ktorý sa zaoberá pestovaním jablák a tiež záhradkár Peter Blšták.

Počas výstavy sa konala aj ochutnávka:

Skutočne. Naši nadšení členovia a sponzori nešetili časom napiekli a navarili rôzne dobroty z jesenných plodov. Mali sme tekvicovú a zeleninovú polievku, perkelt a prívarok z tekvice, a množstvo koláčikov z orechov, maku, jablák, tekvice a mrkvy. A samozrejme nemohli chýbať ani rôzne doma vyrobené šaláty, nátierky a lekváre. Z týchto receptov by sme chceli v rámci II. Festivalu tekvic vydať aj malú brožúru receptov. Návštevníci mohli okusovať a aj kúpiť výborné veľkoučanské syry (Fauna Farma), pekárenské výrobky (Andrea Gažová) a med (Mrva Ferenc).

Na tomto podujatí bolo aj veľa detí. Čím ste ich vedeli zaujať?

Okrem tradičných tvorivých dielní, v rámci ktorých deti pripravovali krásne predmety, ktoré sa viažu k jeseni, najväčší úspech zožalo moržovanie kukurice. A nielen medzi deťmi, ale aj v kruhu dospelých sa veľkému záujmu tešili aj slamené postavičky.

Bude mať toto nové podujatie aj pokračovanie?

Veríme, že áno, veď každý sa o ňom uznanlivo vyjadroval a mnohí nám naznačili, že aj oni by sa do tejto akcie radi zapojili. Chceli by sme povedať záujemcom, že vítame nové nápady, plody a výrobky na výstavu. Rátame aj s tým, že sa budú chcieť predstaviť ďalšie podniky a podnikatelia. Okrem moržovania kukurice by sme radi oživilí aj iné tradície.

Ďakujem za rozhovor.

(Fotoreportáž z akcie je na 15. strane)

Alžbeta Prágaiová

Vissza a hagyományokhoz

A helyi óvodákban és iskolákban már évek óta zajlanak a különböző őszi rendezvények, amelyek középpontjában a töklámpások, a tökből készült ételek, és a halloweeni szokások állnak. Októberben a Csemadok helyi szervezete szintén egy hasonló rendezvényre csalogatta a lakosokat.

A szervezet elnökét, Száraz Erzsébetet arról faggattuk, hogy miben más ez a rendezvény, mint a többi hasonló?

A rendszerváltás utáni években nagyon gyorsan átvettük a számunkra idegen, nyugati szokásokat – Valentín nap, Halloween és hasonló. Úgy gondoltuk, hogy nekünk is van – akár a szlovák, akár a magyar vonalon – rengeteg szép hagyományunk, csak egy kicsit elfeledkeztünk róluk. S jó lenne egy kicsit felfrissíteni őket. Így jött az ötlet, hogy megrendezzük az I. Nagyfüdémesi Tökfesztivált. De nem akartuk, hogy csupán erről az egy őszi terményről szóljon a rendezvény. Szerettük volna felújítani a múlt század 70-es 80-as éveiben nagy sikernek örvendő az állattenyésztési napokat kísérő gyümölcs és zöldségkiállítást. Visszaadni a termőföld becsületét. Célunk volt továbbá, hogy jobban megismertessük a látogatókkal azokat a helyi vállalatokat, vállalkozókat és őstermelőket, akik zöldség és virágtermesztéssel, illetve feldolgozással foglalkoznak. Így mutatkoztak be az A&Z Rišňovský - Halász konzervgyár, a Pölcz család PEX vállalata, az almatermesztő Dunaj Fruit vállalat, valamint Blšták Péter kertész is.

A rendezvény alatt sok mindent meg is kóstolhattak a látogatók:

Valóban így van, hiszen lelkes tagjaink és támogatóink időt és fáradságot nem kímélve sütöttek és főzték meg az őszi terményekből készült sok finomságot. Volt tök- és zöldségleves, tökfőzelék és pörkölt, sok-sok diós-, mákos-, almás-, tökös-, répás- sütemény. És természetesen a különböző házi saláták, kenők és lekvárok sem hiányoztak. Ezek receptjeiből a II. tökfesztivál alkalmával egy kis receptfüzetet is szeretnénk kiadni. A látogatók megkóstolhatták és megvásárolhatták a finom nagyfüdémesi sajtokat (Fauna Farm), péksüteményeket (Andrea Gažová) és mézet (Mrva Ferenc).

A rendezvényen sok volt a gyerek is. Mivel tudták lekötni a gyerekek figyelmét?

A hagyományos kézműves foglalkozások mellett, ahol a gyerekek szép őszre jellemző tárgyakat készítettek, a legnagyobb sikert a kukoricamorzsolás aratta. S nemcsak a gyerekek, de a felnőttek körében is nagy tetszésnek örvendtek a szalmabábuk.

Lesz-e folytatása ennek az új rendezvénynek?

Bízunk benne, hogy igen, hiszen mindenki elismerően nyilatkozott róla és már most többen jelezték, hogy ők is szeretnék bekapcsolódni az akcióba. Szeretnénk felhívni az érdeklődők figyelmét, hogy szívesen fogadjunk minden új ötletet, és terményeket a kiállításra. Újabb vállalkozók és vállalatok bemutatkozására is számítunk. A kukoricamorzsoláson kívül más hagyományokat is felelevenítünk majd.

Köszönöm a beszélgetést.

(A rendezvényen készült képriport lapunk 15. oldalán található)

Prágai Erzsébet

Kolísanie – Nový program pre najmenších

V decembri sme zahájili v kultúrnom dome nový program pre naše najmenšie deti a pre ich mamičky. Každý štvrtok predpoludním sa stretávajú mamičky s deťmi, aby s pomocou detských pesničiek a spoločných hier podporili emočný a intelektuálny vývoj dieťaťa. Od januára budú tieto stretnutia pokračovať, a môžu sa do nich zapojiť popri mamičkách s deťmi aj budúce mamičky, ktoré len čakajú bábätko. Semináre vedie učiteľka MŠ s VJM Mónika Serczelová.

O tomto programe sa môžete dočítať podrobnejšie v ďalšom čísle nášho časopisu.

-szme-



FOTO: HANZEL LUDOVIT

Ringató – új program a legkisebbeknek

Decemberben egy új foglalkozás indult meg kultúrházban a legkisebb gyerekek és anyukáik számára. A csütörtök délelőtti órákban sorra kerülő foglalkozások a gyermekdalok és közös játékok segítségével segítik elő a gyermekek érzelmileg és értelmileg egészséges fejlődését.

A foglalkozások januártól tovább folytatódhatnak, melyekbe a kisgyermekes anyukák mellett a babát váró kismamák is bekapcsolódhatnak. A foglalkozások vezetője Serczel Mónika óvónő.

A Ringató programról lapunk következő számában bővebben is írunk.

-szme-

Každý deň stretnúť človeka, to stačí...

Pri obecnom zastupiteľstve našej obce pracuje aj zbor pre občianske záležitosti. Je nám ctou, že my členovia zboru môžeme sprevádzať našich občanov naozaj celým ich životom.

Môžeme byť súčasťou najkrajších, najdojímavejších, a ziaľ často aj najsmutnejších okamihov ich života

Na každé podujatie sa svedomito pripravíme, veď všetky musia byť jedinečné, jednoducho povedané šité na mieru. Každý obrad prežívame s prítomnými úprimne a z celého srdca. Či sú to šťastní mladí rodičia, so svojou drobnou ratolestou na rukách, usmiati mladomanželia, jubilanti, ktorých vlasy čas už striebrom posial, alebo smútiaci pozostali.

Zbor aktívne spolupracuje s obecnou samosprávou na čele so starostom, Ing. Františkom Góghom, ktorý je pravidelným aktérom týchto podujatí. Od vzniku ZPOZ-u vynaložili jeho členovia veľa úsilia, neľutujúc čas a energiu, aby urobili radosť svojim spoluobčanom. V súčasnosti sú členmi zboru: Katarína Bózsingová, Zuzana Bubeníková, Margita Kaprinayová, Silvia Kássová, Monika Lencsesová, Zuzana Metzner, Alžbeta Prágaiová, Alžbeta Szárazová, Katarína Sztraková, Silvia Šafáriková, Alžbeta Švardová a Gabriela Vajdová.

Pravdou je, že v poslednom čase je stále menej civilných sobášov a slávnostné prijatie mladomanželov po cirkevnom sobáši je skutočnou raritou, napriek tomu, že aj s týmto obradom by sme pripravili nezapudnutelné chvíle pre mladý pár.

Stále zriedkavejšie sú individuálne uvítania do života našich najmladších spoluobčanov, hoci sú to najmilšie slávnosti. Je nám ľúto, že pre nezáujem zo strany rodičov sa v súčasnosti nekonajú ani hromadné uvítania do života. Veľmi radi by sme obnovili aj túto tradíciu. So záujmom očakávame názor mladých rodičov.

Oproti vyššie uvedeným skutočnostiam a v porovnaní s inými obcami či mestami u nás je ešte stále veľa občianskych pohrebov. Pre nás všetkých je to asi najťažšia úloha.

Sú však aj také slávnosti, ktorých tradícia siaha až do 70-tych rokov minulého storočia, a zúčastňuje sa na nich stále viac oslávencov. Sú to napr. jubilujúci päťdesiatnici a šesťdesiatnici.

Oslava pre jubilujúcich päťdesiatnikov sa konala 21. novembra, na ktorú sme pozvali nielen súčasných obyvateľov obce, ale aj tých jubilantov, ktorí sa tu narodili. Stretnutie sprevádzané hudbou a tancom, ktoré nasledovalo za slávnostným obradom, si už zorganizovali sami oslávenci a pozvali naň aj bývalých spolužiakov. Oslavu šesťdesiatnikov vďaka obci uzatvára vždy spoločná večera. Tento rok sa dožilo tohto krásneho výročia 62 občanov, ktorým sme blahoželali 27. novembra.

20. novembra sa uskutočnili tri dojemné občianske slávnosti. Členovia zboru víťali tých manželov, ktorí si povedali svoje áno pred päťdesiatimi a šesťdesiatimi rokmi a teraz, po polstoročí, si tento svoj sľub vernosti znovu obnovili. Ďalšia oslava patrila tým jubilantom, ktorí tento rok oslávili okrúhle výročie - 70., 75., 80., 85. a 90. narodeniny. Medzi pozvanými boli aj najstarší obyvatelia obce. Týchto krásnych výročí sa dožilo 88 obyvateľov obce. Najstaršími občanmi obce sú: Štefan Legényi (93) a Irena Tornyaiová (91).

Prácu Zboru pre občianske záležitosti charakterizujú asi najlepšie slová básnika: „Každý deň stretnúť človeka, to stačí...“ Touto myšlienkou sa chcem poďakovať každému členovi ZPOZ-u za ich obetavú prácu a lásku voči svojim spoluobčanom.

Alžbeta Szárazová

Predsedníčka ZPOZ-u

(Fotoreportáž z činnosti ZPOZ-u môžete pozrieť na 16. strane)

Dolgozni, csak pontosan és szépen...

Ea mottó jellemzi legjobban a községi önkormányzat mellett működő polgári ügyek testületének munkáját. Nekünk a testület tagjainak igazán megtisztelés, hogy polgáraink életét figyelemmel kísérhetjük végig.

Részesei lehetünk életük legszebb, legmeghatóbb, és sajnos sokszor a legszomorúbb pillanatainak is. Minden egyes rendezvényre gondosan felkészülünk, hiszen mindegyiknek egyedinek, személyre szabottnak kell lennie. Teljes szívünkkel együtt érzünk a szertartáson, ünnepségen jelenlevőkkel. Lehetnek azok kicsi gyermeküket karjukon tartó boldog szülők, mosolygó ifjú házaspárok, ezüsthajú ünnepeltek, vagy a szeretett családtagtól búcsúzók.

A testület aktívan együttműködik a községi önkormányzattal, élen a polgármester úrral, Gógh Ferencel, aki rendszeres résztvevője ezeknek a rendezvényeknek. A PÜT megalakulása óta, sokan vették ki részüket a munkából, szabad idejüket és fáradságot nem sajnálva, hogy örömet szerezzenek embertársaiknak. A testület jelenlegi tagjai: Bózsing Katalin, Bubenik Zsuzsa, Kaprinay Margit, Kása Szilvia, Lencses Mónika, Metzner

Zsuzsanna, Prágai Erzsébet, Száraz Erzsébet, Sztraka Katalin, Šafárik Szilvia, Švarda Erzsébet és Vajda Gabriella.

Igaz, hogy az utóbbi időben kevesebben igénylik a polgári esküvőt, és valóban ritkaság számba megy az egyházi esküvőt követő ünnepély, az ifjú pár fogadása, amellyel szintén felejthetetlen élményt tudunk nyújtani az ifjú párnak.

Egyre kevesebb az egyéni névadás is, pedig ezek a legkedvesebb ünnepségek, amikor legfiatalabb polgárainkat köszönhetjük. Sajnáljuk, hogy a szülők érdektelensége miatt napjainkban már nem kerülnek

megrendezésre a csoportos névadások. Szívesen felhívítanánk ezt a hagyományt is. Érdeklődéssel várjuk az ifjú szülők véleményét.

Az említettekkel ellentétben nálunk több a polgári temetés, mint más községekben. Mindannyiunk számára talán ez a legnehezebb feladat.

Vannak azonban olyan ünnepségek, amelyek a múlt század 70-es éveitől hagyományosan megmaradtak, sőt egyre többen jelennek meg rajtuk. Ilyen például az 50 és 60 évesek köszöntése.

Az 50 évesek számára szervezett ünnepségre az idén november 21-én került sor, amelyre nemcsak azokat hívtuk meg, akik jelenleg közösségünkben élnek, hanem azokat is, akik itt születtek. Az ünnepséget követő zenés-táncos találkozót már maguk az ünnepeltek szervezték és a bensőséges találkozóra meghívták a volt osztálytársakat is. A 60 évesek ünnepségét a község jóvoltából mindig egy közös vacsora zárja. Az idén közösségünkben 62 személy érte meg ezt a szép évfordulót, akiket november 27-én köszöntöttünk.

November 20-án három megható ünnepségre került sor. A testület tagjai azokat a házaspárokat fogadták, akik 50, illetve 60 évvel ezelőtt mondták ki a boldogító igent, s most fél évszázad után emlékeztek meg fogadalmukról, hogy jóban-rosszban kitartanak egymás mellett. Ezen a napon került sor a jubilánsok köszöntésére is, amelyre azokat a polgárainkat hívtuk meg, akik idén töltötték be születésük kerek évfordulóját, a 70., 75., 80., 85. és 90.-dik születésnapjukat ünnepelőket, valamint községünk legidősebb lakosait. Ezeket a szép évfordulókat 88 lakosunk érte meg. Községünk legidősebb lakosai Štefan Legényi (93) és Tornyai Irén (91).

A polgári ügyek testületének munkájáról a költő szavai jutnak eszembe: „Dolgozni csak pontosan és szépen, ahogy a csillag megy az égen, úgy érdemes...” Ezekkel a gondolatokkal szeretném megköszönni a PÜT minden tagjának példás munkáját és az emberek iránti szeretetét.

Száraz Erzsébet, a PÜT elnöke

(Képriportunk a PÜT tevékenységéről, lapunk 16. oldalán látható)



Individuálne uvítanie - Egyéni névadás

Ocenili darcov krvi

Miestny spolok Slovenského Červeného kríža vo Veľkých Úľanoch oslavuje v tomto roku 65. výročie svojho založenia, na ktoré si zaspomínali dňa 10. októbra v obradnej sieni obce. V rámci osláv pozdravili jubilujúci spolok a bezpríspevkových darcov krvi starosta našej obce, Ing. František Gögh a členovia zboru pre občianske záležitosti.

Veľmi nás teší, že aj v tomto roku pribudli darcovia, ktorí za svoj nezištný čin boli ocenení Zlatou plakétou Dr. Jánskeho. Boli to Štefan Svoreň a Jolana Szabóová, ktorí darovali svoju krv už viac, ako štyridsaťkrát. Striebornú plakétu za dvadsaťnásobné darovanie krvi získali: Zuzana Horváthová, Róbert Kiss, Tibor Németh a Róbert Takács. Martina Eliášová, Katarína Kissová, Marcela Urbanová, Matej Vitek, Timea Bankóová (Šamorín) a Denisa Letuseková (Jelka) darovali krv desaťkrát a bola im zato udelená bronzová plaketa.

Organizácia sa môže pochváliť aj takými darcami, ktorí darovali svoju krv ešte viackrát. Alena Gálová, ktorá darovala krv päťdesiatkrát a Ján Németh, ktorý mal už viac ako 90 bezplatných darovaní krvi obdržali pri tejto príležitosti vecný dar.

Slávnosť poctili svojou účasťou aj funkcionári Slovenského červeného kríža, Doc. Viliam Dobiáš, predseda SČK, MUDr. Ľudmila Svobodová, primárka z transfúzneho oddelenia nemocnice v Galante a Jozef Fekula, riaditeľ SÚS SČK v Galante, ktorí sa tiež poďakovali za nezištný, humánny čin darcov.

Členovia organizácie si zaspomínali na 65 ročnú činnosť malou výstavou, inštalovanou v dome služieb, kde sa konala aj spoločná slávnosť večera.

Alžbeta Prágaiová



Zlatí darcovia v kruhu hostí – Az arany véradók a vendégek körében

Véradókat köszöntöttek

A Vöröskereszt Helyi Egyesülete az idén ünnepli megalakulásának 65. évfordulóját, amelyről október 10-én ünnepélyes keretek között emlékeztek meg. A község szertartási termében tartott rendezvényen községünk polgármestere, Gögh Ferenc és a polgári ügyek testületének tagjai is köszöntötték a jubiláló szervezetet és a véradókat.

Külön öröm, hogy ismét sor kerülhetett az aranyérmes véradók köszöntésére. Az idén Štefan Svoreň és Szabó Jolán vehette át a Dr. Jánsky érem arany fokozatát, akik már több mint negyvenszer ajándékozták ezt a legdrágább folyadékot embertársaiknak. Húszszoros véradásért ezüst fokozatban részesültek: Zuzana Horváthová, Kiss Róbert, Németh Tibor és Takács Róbert. Tízszeres véradásért bronzérmet kaptak: Eliáš Martina, Kiss Katalin, Marcela Urbanová, Matej Vitek, valamint a somorjai Bankó Timea és a jókai Letusek Denisza. Az emlékérmek mellé a szervezet mindannyiukat tárgyi jutalomban is részesítette.

Külön köszönet illeti többszörös véradóinkat Alena Gaalóvát, aki 50-szer, valamint Németh Jánost, aki 90-szer adott vért. Ők is tárgyi jutalomban részesültek.

Az ünnepségen részt vett Doc. Viliam Dobiáš, a Szlovák Vöröskereszt országos elnöke, MUDr. Ľudmila Svobodová, a galántai kórház vérátömlesztő állomásának főorvosnője, valamint Jozef Fekula, a SzVK Területi Egyesülete Titkárságának igazgatója is, akik szintén elismerően szóltak a véradók önzetlen tetteréről.

A vöröskereszt tagjai a szolgáltatások házában egy kis kiállítással is megemlékeztek az évfordulóról, majd közös ünnepi vacsorával zárták a rendezvényt.

Alžbeta Prágaiová



Kolektív obetavých darcov krvi – Az önzetlen véradók csoportja

Darovali krv – Önkéntes véradás



Dňa 28. októbra sa uskutočnil ďalší odber krvi v našej obci, v rámci ktorého darovali krv. Október 28-án ismét önkéntes véradásra került sor községünkben, melynek keretén belül vért adtak.

Občania z Veľkých Úľan – nagyföldemesi lakosok: Benkovská Janka, Benkovský Štefan, Bontóová Klaudia, Ing. Ďurkovič Milan, Gembický Jaromír, Gombaiová Hajnalka, Hegyiová Stella, Horváthová Katarína, Horváthová Zuzana, Hulínková Magdaléna, Kališová Martina, Kissová Miroslava, Križanová Gabriela, Rigó Aladár, Sebőková Vivien, Serczel Gabriel, Slezák Vojtech, Svec Rudolf, Szabóová Edita, Szabóová Jolana, Szeremlei Ladislav, Tornyaiová Zuzana. **Občan zo Sládkovičova – diószegi lakos:** Manó Imrich. **Občania z Jelky – jókai lakosok:** Banková Zuzana, Gaál Juraj, Kvardová Andrea, Szabó Ján, Szabóová Mária, Szabóová Monika. **Občania z Jánoviec – jánosházi lakosok:** Bartalosová Gabriela, Botka Milan, Teplická Gabriela.

Za ich humánny čin ďakujeme aj my! – Humánus cselekedetüket mi is köszönjük!

Maminkine myšlienky...

Ako každý rodič... „vždy a všetko pre svoje deti“. Tým bolo aj moje rozhodnutie zapísať naše deti do Materskej školy s vyučovacím jazykom maďarským. Ja, ako slovenská mamina si myslím a považujem svoju rečovú bariéru za hendikep, a myslím si, že je dôležité spoznať aj tento jazyk, nakoľko žijeme aj v maďarsky hovoriacej dedine.

A čo škôlka dáva našim dcéram?

Veľa! Množstvo detských zážitkov, zručností získané v rámci tvorivých dielní a pohybových aktivít. Pre všetky deti to bude v budúcnosti obrovským krokom vpred vo vzdelaní a zaradení sa do spoločnosti v živote. Maďarská reč je pre moje deti veľkou výhodou a motiváciou, lebo... „je to niečo, čo naša maminka nevie.“

A pohľad na škôlku očami rodičov?

Prvý septembrový týždeň boli tie oči plné slz, priznávam... nepatrím medzi tie dôverčivé osoby, keď sa niečo týka našich slečien.

Presvedčenie prišlo z úst našich dcér. Na otázku: – Nebolo vám smutno, keď tam nebola maminka? – sa mi dostala odpoveď: – Nie mami, veď „tanító néni“ ma ľúbi, aj ma pomôjka a keď ideme spinkať hladká mi tváričku.

Od tej doby bolo moje materinské srdce presvedčené o tom, že sú v škôlke spokojné a šťastné, lebo deti sú v škôlke ľúbené.

Ako sa hovorí, dieťa je obrazom rodiča. Túto vetu by som rada napísala inými slovami. Správanie, inteligencia a súdržnosť detí je obrazom predškolského zariadenia a súdržnosti pedagogického kolektívu.

Pochvala patrí pedagógom, ktorí vstúpajú deťom od útleho detstva dôležité hodnoty života. Myslieť na druhých, nielen na seba. Byť aj obetavý, nielen vždy prvý a hlavne všetci sme si rovnocenní. Ako týždne, mesiace plynú som stále viac presvedčená, že ako rodičia sme spravili správny krok pre vzdelanie našich dcér.

Jana Szudová Pölczová

Egy édesanya gondolatai

Mint minden szülő, én is úgy érzem, hogy a gyermekeimért mindig mindent meg kell tennem. Ilyen szándék vezérelt akkor is, amikor lányainkat a helyi magyar tanítási nyelvű óvodába írtattuk be. Én, mint szlovák anyuka, a nyelvi korlátaimat hiányosságnak érzem, mert azt gondolom, hogy egy közösségben, ahol a többség magyarul beszél jó, ha ismerjük a másik nyelvét is.

Mit ad az óvoda lányainknak?

Sokat! Rengeteg gyermeki élményt, a foglalkozások és mozgásfejlesztő tevékenységek során elsajátított ügyességet. Ezek az értékek a jövőben minden gyermek számára nagyon hasznosak lesznek, akár a tanulásában, akár a társadalomba való beilleszkedésében. A magyar nyelv gyermekeim számára nagy előnyt, s egyben motivációt is jelent, hiszen ez egy olyan dolog, amit... „az anyukánk nem tud“.

Milyennek látjuk az óvodát mi, szülők?

Az induláskor, szeptember első hetét könnyes szemmel vészteltük át. Őszintén bevallom, ha a lányainkról van szó, nehezen bízok meg bárkiben. Döntésem helyességéről maguk a gyermekeim győzték meg, amikor kérdésemre, hogy: – Nem voltak-e szomorúak az anyuka nélkül? – azt a feleletet kaptam, – Nem, mert a tanító néni szeret bennünket, megszeretget, és elalvás előtt simogatja az arcunkat.

Azóta anyai szívem megnyugodott, hiszen meggyőződtem róla, hogy az óvodában gyermekeim boldogok, elégedettek és valóban szeretve vannak.

Az szokták mondani, hogy a gyermek a szülő tükörképe. Ezt a mondatot más szavakkal úgy is mondhatnám, hogy a viselkedés, az intelligencia és a gyermekek összetartozása az óvoda és a pedagógus kollektíva tükörképe.

Dicséret illeti a pedagógusokat, akik valódi értékeket adnak át a gyermekeknek. Nemcsak magunkra gondolni, hanem másokra is. Tudjanak önzetlenné lenni, nem kell mindig a középpontban állniuk, és hogy mindenki egyenlő. Ahogy telnek a hetek és a hónapok, egyre inkább meg vagyok győződve arról, hogy szülőként jól döntöttünk.

Jana Szudová Pölczová

Športový klub sa vybral novou cestou

Náš športový klub sa zameriava aj na výchovu úľanskej mládeže a detí. Preto u nás už tretí rok funguje detské futbalové družstvo – tzv. prípravka. Najmladší sú 6-7 roční. 8-9-10 roční už hrajú súťaž v okresnom kole. Je to práca ktorá si vyžaduje veľa času, trpezlivosti. Myšlienka – odpútať deti od počítačov k futbalu sa zrodila v hlavách trénerov Miroslava Vargu a Jozefa Sztraku.

Ďalším krokom v štruktúre klubu je zameranie sa na našich žiakov. Ročník 2001, a mladší súťažia v okrese Galanta, kde postúpili do nadstavbovej časti (play off). Cieľom žiakov je Miroslav Varga. Jeho cieľom je vychovať hráčov, ktorí budú pokračovať v dorasteneckom mužstve.

S našim klubom sme sa zúčastnili na medzinárodnom turnaji žiakov (ročník 2001) dňa 26.10.2015 v Budapešti. Na turnaji bolo 12 družstiev. Naše mužstvo si počínalo nad očakávanie. Tri zápasy sme vyhrali a tri sme remizovali. Ako jediné mužstvo sme neinkasovali ani jeden gól. ŠK Veľké Úľany sa zapojil aj do reprezentovania okresného futbalu. Žiaci a „prípravkári“ reprezentovali náš klub na výbere okresu v Senici.

Dúfame, že tieto stretnutia im pomôžu sa ešte viac zlepšovať a zdokonaľovať.

Trénerom dorasteneckého mužstva je Peter Pitek. Jeho cieľom je reprezentovať našu obec v 4. lige ZSFZ a tiež vychovať hráčov do mužstva dospelých. Trénerom mužstva dospelých je Štefan Kysela. Oni reprezentujú klub v 5. lige ZSFZ.

Pre našu obec je to reklama a zviditeľnenie.

Miroslav Varga



Új utakon a helyi sportklub

Ahelyi sportklub nagy figyelmet szentel a gyermekek és az ifjúság nevelésére. Már harmadik éve működik az ún. – felkészítő gyermekcsapatunk. A legfiatalabbak 6-7 évesek. A 8-9-10 éves korosztály már járási fordulóban versenyez. Ez a munka nagyon sok időt és türelmet igényel. Az ötlet, hogy a gyermekeket elcsalogassuk a számítógép mellől a focihoz, a két edzőtől, Varga Miroslavtól és Sztraka Józseftől származik.

Munkánkban a következő lépcsőfok a diákokkal való foglalkozás. A 2001-es korosztály, és a fiatalabbak a járási fordulóban versenyeznek, ahol a rájátszásos rendszerben jutottak tovább (play off). A diákcsoport edzője Varga Miroslav. Célja, hogy olyan játékosokat neveljen ki, akik az ifjúsági csapatban folytathatják majd a labdarúgást.

Klubunk a 2001-es korosztályos csapattal október 26-án részt vett Budapesten egy labdarúgó tornán, amelyen 12 csapat versenyzett. Csapatunk várakozáson felül teljesített, három győzelmet arattak és három mérkőzés döntetlenül végződött. Mi voltunk az egyedüli csapat, akinek a hálójá gól nélkül maradt. Klubunk a járási futballt is képviseli. A gyermek és a felkészítő csapatunk tagjai ott voltak a járási válogatottban Szenicén. Reméljük, hogy az ilyen mérkőzéseknek köszönhetően egyre jobbak és ügyesebbek lesznek.

Az ifjúsági csapat edzője Peter Pitek. Az ő célja, hogy csapatával a 4. ligában képviselhesse közösségünket, és hogy jó játékosokat neveljen a felnőtt csapat számára. A felnőtt csapat edzője Štefan Kysela. Ők az 5. ligában versenyeznek. Sportolónk így igyekeznek öregbíteni közösségünk jó hírnevét.

Miroslav Varga

Sviatok krásneho slova

V Základnej škole Mihálya Borsosa s VJM sa už stalo tradíciou, že na jeseň každého roka usporiadajú súťaž v prednese poézie a prózy pre žiakov I. stupňa. V tomto roku sa táto milá, a srdce hrejúca súťaž uskutočnila dňa 28. októbra. Zapojili sa do nej 27 malých žiačikov. Zaslúžia si veľkú pochvalu, veď sa na túto akciu pripravovali pod vedením svojich pedagógov a rodičov popri plnení svojich každodenných úloh. Spolu so svojou kolegyňou, Alžbetou Prágaiovou a učiteľom maďarského jazyka na druhom stupni, Attilom Gálom máme tú česť už roky byť na tejto súťaži, aby sme ako členovia nestrannej poroty čo najobjektívnejšie rozhodli o spravodlivom udelení cien.

Porota mala aj v tomto roku ťažkú úlohu, veď každý prednes bol niečím výnimočný. Najradšej by sme ich ocenili všetkých. Nakoľko však išlo o súťaž, museli sme sa rozhodnúť. V I. kategórii sme hodnotili recitáciu a prózu spoločne, a zrodil sa nasledovný výsledok. 1. Márió Csiba (1.tr.), 2. Kinga Szöcs (2.tr.), 3. Kevin Matenkovič (2.tr.). V II. kategórii sa v recitácii na 1. mieste umiestnila Barbara Horváth (4.tr.), 2. bola Lilla Kerek (4.tr.) a 3. Veronika Szalai (3.tr.). V prednese prózy bola súťaž veľmi vyrovnaná. Tu bola 1. Viktória Sebők (3.tr.), ktorá predbehla Sebastiána Ötvösa (4.tr.) a Annu Kerek (4.tr.). Porota navrhla pre nich ako aj pre Antóniu Takács – mimoriadne ocenenie, účasť na okresnej prehliadke v prednese rozprávok.

Moje srdce sa naplnilo radosťou, keď som videla ligotajúce sa oči týchto detí, a ich snahu dokázať niečo pozoruhodné. Tešilo ma, že som opäť mohla byť svedkom tohto zázraku. Ten októbrový deň bol pre nás všetkých naozaj sviatkom krásneho slova.

-szme-

A szép szó ünnepe

A helyi Borsos Mihály Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskolában már hagyománnyá vált, hogy az őszi folyamán az alsó tagozatos tanulók vers és prózamondó versenyen mutatják meg tehetségüket. Az idén október 28-án, az őszi szünet előtti napon került sor erre a kedves és szívet melengető versenyre, amelybe az alsó tagozatos gyermekek közül 27-en jelentkeztek. Dicséret illeti őket, hiszen a tanulás, a mindennapi feladatok mellett készültek pedagógusaik és szüleik segítségével. Kolléganőmmel,

Prágai Erzsébettel és a felső tagozat magyar szakos tanárával, Gaál Attilával közösen már évek óta mindig ott vagyunk, hogy a zsűri munkájába bekapcsolódva próbáljunk a lehető legigazságosabban dönteni.

A zsűrinek az idén is nehéz volt a dolga, hiszen minden kisgyerkec előadása a maga nemében különlegesen bizonyult, és a legszívesebben mindenkinek díjat osztottunk volna. De versenyről lévén szó, döntenünk kellett. Az I. kategóriában egyben értékeltük a vers- és prózamondást és a következő eredmény született.

1. Csiba Márió (1.o.), 2. Szöcs Kinga (2.o.), 3. Matenkovič Kevin (2.o.). A II.

kategória versmondásában a legjobbnak Horváth Barbara (4.o.) bizonyult, a 2. Kerek Lilla (4.o.) lett, míg a 3. helyet Szalai Veronika (3.o.) szerezte meg. A prózamondásban nagyon kiegyenlített volt a verseny. Itt az első Sebők Viktória (3.o.) lett, megelőzve Ötvös Szabasziánt (4.o.) és Kerek Annát (4.o.). A zsűri javasolta, hogy ők hárman és Takács Antónia is különdíjként vegyenek részt a járási mesemondó fesztiválon.

A csillogó szemeket, a bizonyítani akarást látva ujjongott a szívem, hogy ismét részese lehettem annak a csodának, amit ebben az iskolában nemcsak magyaráznak, hanem valóban művelik is. Az a kellemes októberi nap mindannyiunk számára valóban a szép szó ünnepe volt.

-szme-



Účastníci súťaže – A verseny résztvevői

FOTO: NOVÁCS KATALIN

Deň plný zážitkov v družobnej škole

Dňa 17. septembra pozvali našich žiakov na návštevu a zároveň aj futbalový turnaj do družobnej školy v Jánossomorji. Vyrazili sme ráno o ôsmej. Do nášho družobného mesta sme cestovali cez Bratislavu. Cesta trvala asi 2 aj pol hodiny. Prijatie bolo úžasné. Keď sme vystúpili z autobusu zaviedli nás do miestnosti, kde nás čakal bohato prestretý stôl so zákuskami, rôznymi inými sladkosťami a slanými pochúťkami. Keď sme sa osviežili po ceste, mohli sme si vybrať. Kto chcel plávať, mohol vyskúšať miestnu plaváreň. Ostatní sa poprechádzali po meste a pozreli si peknú výstavu. Po návšteve výstavy sme sa ešte prechádzali, a potom sme sa vrátili do školy, kde sme obedovali. Pripojili sa k nám aj ostatní z plavárne.

Po obede sme išli do kultúrneho domu, kde sme so záujmom sledovali regionálnu súťaž miestnych žiakov. Po súťaži sme sa vrátili do školy a začal sa futbal. Hrali sme priateľský zápas. Domáce družstvo poriadne vybillo naše mužstvo z Úlan. Výsledok bol asi 16:3. Po zápase sme si podali ruky a prezliekli sme sa. Naši hostitelia nás čakali znova s výbornými zákuskami a chutnou pizzou. Po večeri sme nastúpili na autobus a kým jác našim priateľom z Jánossomorje sme vyrazili domov. Cestou domov niektorí síce driemali, ale väčšina z nás hlasno spievala aktuálne obľúbené šlágre. Domov sme prišli asi o 23.00. Dúfam, že naše školy zorganizujú aj v budúcnosti podobné spoločné programy.

Patrik Kaprinay

žiak 8. ročníka ZŠ Mihálya Borsosa s VJM

Egy eseménydús nap a testvériskolában

Szeptember 17-én az iskola diákjait meghívták a jánossomorjai iskolába egy iskola-látogatásra és egy foci napra is egyben. Reggel 8:00-kor indultunk. Pozsonyon keresztül utaztunk Jánossomorjára. Kb. 2 és fél órát utaztunk. A fogadtatás remek volt. Miután leszálltunk a buszról, egy osztályterembe vezettek bennünket, ahol bőségesen megterített asztal fogadott minket teli süteménnyel, s egyéb édességekkel, valamint sóssal. Miután felfrissítettük magunkat az út után, választhattunk. Aki úszni szeretett volna, az meglehetett az ottani iskola uszodájában, a többiek pedig városnézésre mentek, ahol megtekintettünk egy szép kiállítást. A kiállítás után még sétáltunk. Amikor visszaérkeztünk az iskolába, megebédeltünk. Csatlakoztak hozzánk a többiek az uszodából.

Az ebédet követően a helyi kultúrházba mentünk, ahol nagy érdeklődéssel kísértük a diákok helytörténeti vetélkedőjét. A vetélkedő után visszasétáltunk az iskolába és elkezdődött a foci. Egy barátságos meccset játszottunk. A jánossomorjai csapat eléggé elverte a fődemesi csapatot, az eredmény kb. 16:3 lehetett. A kézfogás után visszamentünk öltözőnkbe s átvetkőztünk. A vendéglátóink újra finom süteménnyel és ízletes pizzával vártak ránk. Ez után felszálltunk a buszra és búcsút intve a jánossomorjai barátainknak haza indultunk. A buszban hazafelé voltak olyanok is, akik elszunyóáltak, de a többség nagy hangerővel énekelte a mai közkedvelt számokat. Kb. 23:00 kor érhattunk haza. Remélem, hogy az iskolák a jövőben is szerveznek majd hasonló közös programokat.

Kaprinay Patrik

a Borsos Mihály MTNYA 8.-os diákja

Rodinný deň

Už sa stalo tradíciou, že 17. novembra organizujú šikovní členovia rodičovských združení maďarskej základnej školy a materskej školy Rodinný deň, do ktorého sa všetci aktívne zapojili. Učiteľia a rodičia si vzájomne pomohli pri organizácii tohto dňa.

Deň 17. novembra je pracovné voľno. Tento deň venujeme spoločnej tvorivej práci a zábave detí a ich rodičov. V dnešnom zrýchlenom živote badáme, že dni nám splývajú a čas len tak preletí popri nás. Temer na nič nám nezostane čas.

V to ráno sa rodičovské združenia oboch inštitúcií zídu, aby pripravili niečo na zahryznutie pre deti i rodičov. Obyčajne sú to obložené chlebíčky. Mnohí z rodičov podporujú toto podujatie sladkosťami a slanými pochútkami. Pre deti pripravíme čaj, pre dospelých varené víno a kávu. Máme skutočné hody. Aj oteckovia radi pomáhajú.

Tvorivé dielne zaujmú tak deti ako aj dospelých. Pani učiteľky zo školy a škôlky zakaždým pripravia kreatívne a zaujímavé veci. Pri jednom stole sa zo stuhy a korálok vyrába vianočný stromček, pri druhom zdobili čepník, pri treťom šili ihelnicu. V rukách detí sa objavovali nové a nové veci, jedna krajšia ako druhá. Každoročne pozývame manželov Szomolayových z Dolných Salíb a nesmú chýbať ani členky miestnej organizácie Csemadoku, dve tety Betky. Aj ony prišli s dobrým nápadom.

Pripravili z prírodných materiálov zimný obrázok a studňu s točiacim sa kolesom, vianočný stromček z korkových zátoč. Nikto sa nenudil. Či to bol škôlkar, školák alebo dospelý. Každý si našiel takú aktivitu, ktorá mu vyhovovala. Okrem tvorivých dielní tu bola aj možnosť športovania. V telocvični sa popri futbale, stolnom tenise a vybijanej tento rok objavila aj zumba.

Rodičia sa vzájomne zoznamovali. V tomto roku prišli mnohí, miestnosť sa hemžila ľuďmi. Dúfam, že to tak ostane aj v budúcnosti.

Kto neprišiel, môže ľutovať, lebo my sme sa cítili dobre. Nálada bola výborná. Mnohí obdivujú a spytujú sa, že kde pripravujú deti tie krásne predmety. Ja im porozprávam, že v škole máme takúto tradičnú akciu, kde sa tieto pekné kúsky vyrábajú, ale pre nás je najdôležitejšie, že trávim ten čas spoločne.

Ildikó Tóth
členka ZMRS

Családi nap

Már hagyománnyá vált, hogy november 17-én családi napot rendez a magyar alapiskola és az óvoda mellett működő Szülői Tanács dolgoz csapata. Ez már a tizedik családi nap volt, amelyen mindenki kivette a részét a munkából. A tanárok és a szülők is segédkeztek ennek a napnak a megvalósításában.

November 17-én szabadnap van. Ezt a napot arra szánjuk, hogy a szülők a gyerekekkel együtt közösen alkothassanak, szórakozhassanak. A mai rohanó életben azt vesszük észre, hogy a napok egybefolyanak, és az idő elfut mellettünk. Szinte semmire nincs idő.

Ezen a napon reggel a két intézmény szülői tanácsának tagjai összejönnek és elkészítik a harapnivalót a gyerekek és a szülők számára. Általában rakott kenyereket készítünk. A szülők közül sokan édességgel vagy sóssal támogatják a rendezvényt. A gyerekeknek teát a felnőtteknek forralt bort és kávét készítünk. Igazi terülj-terülj asztalkánk van. Az apukák is szívesen segítenek a rakodásban.



A gyerekek a szülőkkel együtt kapcsolódnak be a foglalkozásokba. Az iskolából a tanárok és az óvodából a tanítónénik mindig nagyon ötletes és érdekes dolgokkal készülnek. Az egyik asztalnál szalagból és gyöngyökből készítették a karácsonyfát, a másik asztalnál cserepet díszítettek, a harmadiknál tűpárnát varrtak. Szébbnél-szebb dolgok kerültek ki a gyerekek kezéből. Évente meghívjuk a Szomolay házaspárt Alsószeleiből, és a Csemadok helyi szervezetének tagjai, a két Erzsébet néni sem

hiányozhat ezen a napon. Ők is ötletes dolgot hoztak magukkal, természetes alapanyagokból téli képet, kerekesebb kutat valamint parafa dugós fenyőfát. Itt senki sem unatkozott, lehetett az óvodás, iskolás vagy akár felnőtt. Mindenki megtalálta a neki megfelelő foglalkozást. A kézműves foglalkozáson kívül sportolni is lehetett. A tornateremben volt a foci, asztalitenisz, kiűtő, ami az idén zumbával bővült.

A szülők közelebbről is megismerhették egymást. Az idei családi napra sokan eljöttek, csak úgy nyüzsgött a terem. Remélem, hogy ez így marad a jövőben is.

Az aki nem volt bánhatja, mert mi jól éreztük magunkat. Nagyon jó volt a hangulat. Sokan megcsodálják és megkérdik, hogy hol készítették ezeket a szép dolgokat a gyerekek. Én elmesélem, hogy itt nálunk az iskolában van egy hagyományos rendezvény, amelyen e szép alkotások készülnek, de a számunkra a legfontosabb hogy együtt lehetünk.

Tóth Ildikó
a SZT tagja

Krásne zážitky z leta

Toto leto sa mi naskytla príležitosť dostať sa do Chorvátska, do Baško Polje, za čo ďakujem pani riaditeľke Gabriele Vajdovej a pani zástupkyňi Kataríne Kováčovej. Oni ma prihlásili do tohto projektu a mala som to šťastie, že ma vylosovali. Išla som síce do detského tábora a nie s rodinou, ale aj tak som sa cítila veľmi dobre.

Zo začiatku som mala obavy, lebo som na desať dní bola s cudzími ľuďmi ďaleko od svojich blízkych. No úžasné miesto a pohľad na more mi na to dali zabudnúť. Baško Polje sa nachádza na veľmi peknom mieste, kde je more obklopené horami. Voda je nádherne čistá, azúrovo modrá. Ďaleko vidno kamene pod hladinou mora, ale morské ježe, mušle, drobné ryby a morské raky mi tiež vyrážali dych. Mesto je krásne aj cez deň, ale večer, keď je vysvetlené je celé okolie nádherné.

Baško Polje má mnoho pláží, z ktorých je najkrajšia a najväčšia Vela Pláža. Je to prírodná kamenistá pláž, ktorú obkolesujú reštaurácie, zábavné podniky, kaviarne, hotely, súkromné penzióny. Táto pláž je vhodná pre deti aj pre neplavcov.

Na to miesto by som sa hocikedy vrátila, no nie do tábora, ale s rodinou, veď s nimi by som sa tam cítila skutočne dobre.

Viktória Bertová, 9. r. ZŠ M. Borsosa s VJM

Szép nyári élmények

Ezen a nyáron alkalmam nyílt eljutni Horvátországba, Baško Poljera, amit az igazgatónőnknek, Vajda Gabriellának és az igazgatóhelyettesünknek, Kovács Katalinnak köszönhetek. Ők pályázták meg ezt a kirándulást, és én azon szerencsések közé tartoztam, akit kisorsoltak. Igaz egy táborral mentem, nem a családdal, de jól éreztem magam.

Eleinte féltem az egésztől, hiszen tíz napra idegenekkel voltam messze a szeretteimtől. De a hely és a tenger látványa ezt elfeledtettem velem. Baško Polje egy nagyon szép helyen van, ahol a tengert körülölelik a hegyek. A víz gyönyörű szép tiszta, azúrkék. Messzire látni a tenger alatti kövek sokaságát, de a tengeri sünök, kagylók, pici halcskák és a tengeri rákok is lélegzetelállító látványt nyújtottak. Nappal is szép a város, de este, kilátgátva a környék szemet gyönyörködtet.

Baško Polje számos stranddal rendelkezik, amelyek közül a legszebb és legnagyobb Vela Pláža. Ez egy természetes kavicsos strand, amelyet vendéglők, szórakozóhelyek, kávéházak, szállodák és magánszállások öveznek. Ez a strand alkalmas gyermekek és úszni nem tudók számára is.

Erre a helyre bármikor visszamennék, de már nem táborral, hanem a családdal, hiszen csak velük tudnám ott igazán jól érezni magam.

Berta Viktória, 9. évf.

Triatlon – šport nielen pre „železných“ mužov, ale aj pre deti a mládež

A triatlon nemcsak az erős férfiak sportja, hanem a gyermekeké és a fiataloké is

Volám sa Gabriel Suchý a od narodenia bývam vo Veľkých Úľanoch. Vždy som bol v pohybe a mám veľmi rád šport.

Gabriel Suchýnak hívnak és már születésem óta Nagyfödémesen élek. Mindig szerettem a mozgást és a sportot.

Od malička si pamätám, že sme s rodičmi vždy športovali – v lete prechádzky, túry po krásnej prírode, bicyklovali sme sa, alebo sme v zime chodili na lyžovačky. Keď som mal 6 rokov, začal som chodiť na plávanie do Bratislavy. Najskôr kvôli zlepšeniu držania tela, lebo som rýchlo vyrástol. Plávanie som si tak oblúbil, že od 1. ročníka ZŠ som chodieval trikrát do týždňa na tréningy do Bratislavy a postupne sa k plávaniu pridalo behanie. Ako 7-ročný som absolvoval svoj prvý pretek v triatlone a hneď som stál na stupni víťazov na 1. mieste. Takto som pokračoval a každý rok sa mi podarilo prekonať nielen samého seba, ale aj svojich súperov.

Triatlon – to je naozaj ťažký šport, pretože sa robia tri športové disciplíny jedna za druhou, bez prestávky: plávanie, bicykel, beh. Len aby ste vedeli, pretek spočíva v zaplávani 100-150 metrov, bicyklovaní 5 km a beh 1-2 km. Okrem triatlonu sú to aj ďalšie dva typy pretekov – duatlon (beh, bicykel, beh) a akvatlon (plávanie, beh). Tieto disciplíny sa vždy vykonávajú jedna po druhej, bez prestávok a prezliekania, samozrejme, čo najrýchlejšie a hlavne, vždy vonku v prírode. Je to naozaj náročné nielen pre kombináciu náročných disciplín idúcich naraz za sebou, ale aj pre nutnosť dodržiavať všetky určené pravidlá.

Tento rok sa mi podarilo umiestniť v záverečnom hodnotení na skvelom 4. mieste v Pohári prezidenta Slovenskej Triatlonovej Únie. Je to vyhodnotenie celej sezóny. Toto umiestnenie som vybojoval počas pretekov za celý rok spomedzi 69 pretekárov celého Slovenska. Okrem triatlonu sa samozrejme snažím uspieť v škole, lebo vzdelanie je najdôležitejšie – zatiaľ sa mi to darí. Prvý stupeň som ukončil s priemerom 1.0. Držte mi palce, aby som naďalej mohol byť úspešným žiakom aj na druhom stupni, a aby som získal ďalšie medaily a víťazné poháre v triatlone.

Týmto by som sa rád poďakoval všetkým pani učiteľkám a pánom učiteľom, pani riaditeľke ZŠ vo Veľkých Úľanoch Mgr. Kataríne Bležákové, ktorá mi umožňuje chodiť na tréningy denne do Bratislavy a hlavne mojim rodičom, ktorí sú taktiež mojimi jedinými sponzormi. Veľmi mi pomáhajú nielen na tréningoch, ale aj na pretekoch – dokonca začali so mnou absolvovať triatlonové preteky a aj oni pretekajú.

Keď ma uvidíte s rodičmi trénovať na bicykli, hlavne vodiči áut, prosím, dajte na nás pozor a obiehajte nás opatrne, jazdíme zodpovedne a je nás vždy vidno. Ostatní sa kedykoľvek pridajte, lebo šport je úžasný.

Gabriel Suchý



FOTO: RODINNÝ ARCHÍV

Kicsi korom óta szüleimmel együtt mindig sportoltunk – nyáron sétáltunk, túráztunk, kerékpároztunk a természetben, télen síelni jártunk. Hat éves koromban kezdtem el Pozsonyban úszni. Először a testtartásom miatt volt erre szükség, mert nagyon hirtelen nőttem. Az úszást azonban annyira megkedveltem, hogy már első osztályos korom óta heti háromszor jártam edzésre. Idővel az úszáshoz a futást is felvettem. Hét éves koromban vettem részt első triatlon versenyemen, és mindjárt a dobogó legfelső fokára jutottam. Így folytattam tovább és minden évben sikerült túltennem ömagamon, és legyőzni az ellenfeleimet is.

A triatlon – a háromtusa – valóban nehéz sport, hiszen egymás után három sportágban kell szünet nélkül bizonyítani – az úszásban, kerékpározásban és a futásban. A verseny folyamán a 100-200 m-es úszást, 5 km-es kerékpározás, majd 1-2 km-es futás követi. A triatlonon kívül még két hasonló típusú verseny van, – a duatlon (futás – kerékpározás – futás) és az akvatlon (úszás és futás). Ezek a versenyszámok egymás után, szünet és átváltás nélkül mindig a természetben zajlanak. A távot természetesen minél gyorsabban kell teljesíteni. Ez a sport nemcsak az egymást követő sportágak kombinációja miatt igényes, hanem azért is, mert minden megadott szabályt szigorúan be kell tartani.

Az idén a Szlovák Triatlon Szövetség elnökének kupájáért folyó verseny végső értékelésében a 4. helyen végeztem. A versenyek az egész év folyamán zajlanak Szlovákiában, és ezt az előkelő helyezést 69 versenyző közül értem el. Természetesen a sportoláson kívül igyekszem megfelelni az iskolában is, mert a műveltség megszerzése nagyon fontos. Eddig sikerrel vettem az akadályokat és az iskola alsó tagozatát 1,0 –ás átlaggal végeztem. Kérem, szorítsanak nekem, hogy a felső tagozaton is sikeres diák legyek, és hogy a triatlonban is további érmekeket és serlegeket szerezzek.

Ezúton szeretnék köszönetet mondani a nagyfödémesi szlovák iskola tanítóinak, és külön

Mgr. Katarína Bležáková igazgatónőnek, hogy lehetővé teszik számomra a pozsonyi edzéseken való részvételt. Külön köszönöm szüleimnek, akik egyedül támogatóim, és nagyon sokat segítenek az edzéseken és a versenyeken. Sőt az utóbbi időben már ők maguk is bekapcsolódnak a versenyekbe.

Szeretném megkérni elsősorban az autósokat, ha meglátnak bennünket szüleimmel kerékpározni az úton, vigyázzanak ránk, előzzenek óvatosan. Mi felelősségteljesen betartjuk az közlekedés szabályait, és mindig láthatóak vagyunk. A többiek pedig arra buzdítom, hogy bármikor csatlakozhatnak hozzánk, mert sportolni nagyszerű.

Gabriel Suchý

Dôležitý oznam – Fontos közlemény

Oznamujeme obyvateľom, že v roku 2016 sa zmenia termíny na odvoz separovaného odpadu. Odvoz plastov sa bude konať v nasledovných dňoch – vždy vo štvrtok:

Értesítjük lakosainkat, hogy 2016-ban megváltozik a szelektált hulladék elszállításának időpontja. A műanyagot a következő dátumokon – csütörtökönként fogják elszállítani:

14. januára – január 14.
11. februára – február 11.
10. marca – március 10.
14. apríla – április 14.
12. mája – május 12.
9. júna – június 9.

14. júla – július 14.
11. augusta – augusztus 11.
8. szeptembra – szeptember 8.
13. októbra – október 13.
10. novembra – november 10.
8. decembra – december 8.



Plán podujatí - 2016 - Eseménynaptár

Január - Január:

16. Rodičovský ples - Szülői bál (ZRaPŠ pri MŠ- Szlovák óvoda)
- ?? VÝROČNÁ členská schôdza - Évzáró taggyűlés (DHZ - ÖTT)
22. Výročná členská schôdza - Oslavy Dňa maďarskej kultúry - Évzáró taggyűlés és a Magyar Kultúra Napjának megünneplése (Csemadok)
30. Ples rodičov - Szülői bál (ZŠ a MŠ s VJM - Magyar iskola és óvoda)

Február - Február:

4. Výročná členská schôdza - Évzáró taggyűlés - (Klub dôchodcov Zlatý dážď - Aranyos Nyugdíjasklub)
7. Fašiangy - Farsangolás (Csemadok)
12. Olympiáda škôly - Ovi-olimpia (MŠ s VJM - Magyar Óvoda)
12. Karneval - Karnevál (MŠ - Szlovák Óvoda)
- ?? Valentínska kvapka krvi - Bálint napi véradás (MS SČK - Vöröskereszt)
13. Fašiangový ples - Farsangi bál (Matica slovenská)
- ?? Deň otvorených dverí - Nyitott nap (MŠ s VJM - Magyar óvoda)
17. Deň otvorených dverí - Nyitott nap (MŠ - Szlovák óvoda)
19. Výročná členská schôdza - Évzáró taggyűlés (ZO ZŤP - Fogyatékkal Élők Szervezete)
27. Ples rodičov - Szülői bál (ZŠ a OZ ÚLIK - Szlovák iskola)

Marec - Március:

5. Parlamentné voľby - Parlamenti választások
8. Oslavy MDŽ - Nőnap ünnepség (Klub dôchodcov - Nyugdíjas klub)
11. Spomienková slávnosť pri príležitosti výročia Maďarskej revolúcie v roku 1848/49 - Megemlékezés az 1848/49-es Magyar Szabadságharc és Forradalom évfordulója alkalmából (ZŠ s VJM a Csemadok - Magyar iskola és Csemadok)
13. Spomienková slávnosť pri príležitosti výročia Maďarskej revolúcie v roku 1848/49 - svätá omša a kladenie vencov na cintoríne - Megemlékezés az 1848/49-es Magyar Szabadságharc és Forradalom évfordulója alkalmából - szentmise és koszorúzás a temetőben (Csemadok, Obec - Község)
24. Malovanie veľkonočných vajčiek - Húsvéti játszóház (MKS - kultúrház, Csemadok)
- ?? Deň učiteľov - Tanítók napja (Obec, ZPOZ - Község, PÜT)

Ápríl - Április:

1. Spomíname -71. výročie oslobodenia obce - Emlékezünk - A község felszabadulásának 71. évfordulója (Obec - Község)
2. Regionálna prehliadka estrádnych a divadelných súborov - Színjátszó és esztrád-csoportok területi seregszemléje (MKS, ZO a OV Csemadok - Kultúrház és Csemadok)
10. Spomienková slávnosť a kladenie vencov - Megemlékezés a Felvidéki kitelepítettek

napjáról és koszorúzás (Obec - Község, Csemadok)

16. Burza detských šiat a hračiek - Gyermekekről és játékbörze (Detské centrum - Baba-mama klub)
23. Deň Zeme - A Föld napja (Obec, Komisia školstva a kultúry, Komisia výstavby)
29. Retro Show (MŠ slovenská - Szlovák óvoda)
29. Stavanie mája - Májusfaállítás (Klub dôchodcov - Nyugdíjas klub)
30. Stavanie mája - Májusfaállítás (Obec, Csemadok, MKS - Község, Csemadok, kultúrház)

Máj - Május:

1. Obecny majáles - Községi majális (Obec, MKS - Község, kultúrház)
1. Oslavy Svätého Floriána - svätá omša a kladenie vencov - Szent Flórián napi ünnepség - szent mise és koszorúzás (DHZ - ÖTT)
6. Deň Matiek - Anyák napja (ZŠ s VJM - Magyar iskola)
12. Deň matiek - Anyák napja (MŠ - Szlovák óvoda)
13. Deň matiek - Anyák napja (MŠ s VJM - Magyar óvoda)
15. Prvé prijímanie - Első áldozás
28. Deň otvorených dverí - Nyitott nap (Farma Fauna)
29. Procesia - Úrnap körmenet

Jún - Június:

1. MDD - Gyermeknap (ZŠ a MŠ - Iskolák és óvodák)
- 30.5-3.6. Týždeň detí - Gyermekhet (MŠ s VJM - Magyar óvoda)
4. Nočná súťaž hasičov - Éjjeli tűzoltó verseny (DHZ - ÖTT)
25. Novoosadská veselica - Szőgyéni vigadalom (Obec + MKS - Község és kultúrház)
28. Rozlúčka so škôlkou - Ballagás (MŠ s VJM - Magyar óvoda)
29. Rozlúčka so školou - Ballagás (ZŠ s VJM - Magyar iskola)
29. Rozlúčka so školou - Ballagás (ZŠ slovenská - Szlovák iskola)
30. Rozlúčka so škôlkou - Ballagás (MŠ slovenská - Szlovák óvoda)
30. Slávnostné ukončenie školského roka - Ünnepélyes tanévzárók (ZŠ a ZŠ s VJM - Iskolák)
- ??? Hromadné darovanie krvi - Csoportos véradás (MS SČK - Vöröskereszt)

Júl - Július:

- 5-8. XI. Festival na Matúšovej zemi - XI. Mátyusföldi Fesztivál (Csemadok, Obec - Község)
9. XXI. Obecny deň - XXI. Falunap (Obec, MKS - Község, kultúrház)
- 18-22. Tábor nezbedníkov - Gézengúz nyári tábor (MKS - kultúrház, Csemadok)

August - Augusztus:

- ?? Dožinková slávnosť - Aratóünnepély (Matica slovenská)

20. Oslava nového chleba - Új kenyér ünnepe (Csemadok)

29. Denná súťaž hasičov - Nappali tűzoltó verseny (DHZ - ÖTT)

September - Szeptember:

2. Slávnostné otvorenie školského roka - Ünnepélyes tanévnyitók (MŠ a ZŠ - Iskolák és óvodák)
- ?? Jazdecké preteky - Díjugrató lóverseny (Obec - Község)
17. Burza detských šiat a hračiek - Gyermekekről és játékbörze (Detské centrum - Baba-mama klub)

Október - Október:

2. Hody - Búcsú
- 8-9. Festival tekvic - Tökfesztivál (Csemadok)
21. Tökfilkó party (MŠ s VJM - Magyar óvoda)
- ?? Študentská kvapka krvi - Diáknapi véradás (MS SČK - Vöröskereszt)
22. Republikový kongres Csemadoku - A Csemadok országos közgyűlése (RR a ZO Csemadok OT)

November - November:

1. Pamiatka dňa zosnulých - Halottak napi megemlékezés (Obec, ZPOZ - Község, PÜT)
4. Obecny svietilka - Községi lámpácskák (Obec, komisia kultúry a školstva - Község, kulturális bizottság)
17. Rodinný deň - Családi nap (ZŠ a MŠ s VJM - Magyar iskola és óvoda)
19. Obecny ples - Községi bál (Obec - Község)
25. Vyhovorenie veľkého adventného venca - Nagy adventi koszorú készítése (Csemadok)
26. Katarínska zábava - Katalin bál (DHZ - ÖTT)
27. Zapálenie 1. sviečky na veľkom adventnom venci - Az 1. gyertya meggyújtása (Csemadok)

December - December:

2. Predvianočné posedenie - Karácsony előtti találkozó (ZO ZŤP - Fogyatékkal Élők Szervezete)
3. Mikuláš - Mikulásváró (Obec, kultúrna a školská komisia - Község, kulturális bizottság)
10. Vianočné trhy - Karácsonyi vásár (Obec - Község)
17. Vianočné stretnutie občanov - Karácsonyi forgatag (Obec - Község)
19. Vianočný program - Karácsonyi műsor (MŠ s VJM - Magyar Óvoda)
20. Vianočný program - Karácsonyi műsor (MŠ slovenská - Szlovák óvoda)
21. Vianočný program - Karácsonyi műsor (ZŠ s VJM - Magyar iskola)
26. Štefánska zábava - István bál (Csemadok)
- ?? Ochutnávka jedál - Ételkóstoló (Matica slovenská)

Zmena programu vyhradená - A műsorváltozás joga fenntartva!
Nad'alej očakávame informácie o ďalších akciách, aby sme ich vedeli doplniť do kalendára podujatí. - Továbbra is várjuk az információkat a tervezett rendezvényekről, hogy beherülhessenek eseménynaptárunkba. Otázníkom označené podujatia ešte nemajú určený presný termín. - A kérdőjellel jelölt rendezvényeknek még nincs meghatározott időpontja.



Spoločenská rubrika - Társasági rovat

Naše novorodeniátka Újszülötteink

Lucia Kuldová	14. 9. 2015
Dorka Sebőkóvá	3. 10. 2015
Matej Šafárik	5. 10. 2015
Ondrej Mészáros	16. 10. 2015
Marko Kiss	17. 10. 2015
Milan Ďurkovič	29. 10. 2015
Damian Urban	18. 11. 2015

Blahoželáme - Gratulálunk!

V roku 2015 oslávili svoje zlaté svadby 2015-ben ünnepelték aranylakodalmukat

Spót Lajos - Spótné, született Telekes Terézia	9. 1. 1965
Manó Mihály - Manóné, született Kása Mária	24. 4. 1965
Ján Radványi - Radványiová, rodená Chmelová Emília	15. 5. 1965
Renczes Ferenc - Renczesné, született Kögler Katalin	21. 8. 1965
Lovász László - Lovászné, született Varsányi Ilona	11. 9. 1965
Kögler Jenő - Köglerné, született Dudás Olga	25. 9. 1965
Tornyai Rajmund - Tornyainé, született Manó Ilona	16. 10. 1965
Tornai Mihály - Tornainé, született Tornai Mária	30. 10. 1965
Ondrej Glemba - Glembová, rodená Milkócziová Mária	27. 11. 1965

Manželstvo uzavreli Házasságot kötöttek

Arpád Ubreži - Tímea Filová
19. 9. 2015

Tomáš Németh - Krisztina András
10. 10. 2015

Blahoželáme - Gratulálunk!

Rozlúčili sme sa Elbúcsúztunk

Rozália Szalaiová	(86)	25. 9. 2015
Gabriela Schweitzerová	(60)	29. 9. 2015
Mária Némethová	(70)	27. 10. 2015
Monika Mundoková	(23)	3. 11. 2015
Gizela Mučková	(67)	13. 11. 2015
Ján Hostina	(62)	18. 11. 2015
Zoltán Mészáros	(65)	19. 11. 2015
Zoltán Hanakovič	(42)	19. 11. 2015

*Česť ich pamiatke!
Tisztelet emléküknél!*

Oznámenie - Értesítés

Uzávierka ďalšieho čísla našich obecných novín bude **15. februára 2016**. Žiadame našich dopisovateľov, aby svoje príspevky odovzdali do tohto termínu.

Ďakujeme!

A következő számunk lapzártá **2016. február 15-én** lesz. Kérjük tudósítóinkat, hogy cikkeiket eddig az időpontig adják le.

Köszönjük!

60. výročie sobáša - diamantová svadbu oslávili v tomto roku 60. házassági évfordulójukat - gyémántlakodalmukat ünnepelték az idén

Jozef Madarász - Madarászová, rodená Mária Sláviková	19. 2. 1955
Sebők Gyula - Sebőkne, született Dudás Rozália	20. 8. 1955
Fecske Antal - Fecskené, született Boháček Erzsébet	27. 8. 1955

Jubilujúce manželské páry pozdravili členovia zboru pre občianske záležitosti a starosta našej obce Ing. František Gögh na dôstojnej občianskej oslave v obradnej sieni. Slávnostný manželský sľub, ktorý si dali pred 50-mi a 60-mi rokmi si obnovili a so svojimi podpismi v pamätnej knihe aj potvrdili.

V mene našej redakcie, ako aj v mene všetkých občanov našej obce jubilujúcim párom srdečne blahoželáme a do ďalších rokov im prajeme veľa zdravia, aby sa ešte dlho mohli tešiť spolu so svojimi rodinami.

A jubiláló házaspárokat a polgári ügyek testületének tagjai és községünk polgármestere Gögh Ferenc egy megható ünnepségen köszöntötte. Az 50, illetve 60 évvel ezelőtt tett házastársi fogadalmukat most ünnepélyes keretek között megismételték, és aláírásaikkal a község emlékkönyvében hitelesítették.

A jubiláló házaspároknak szerkesztőségünk és községünk valamennyi polgára nevében szívből gratulálunk, jó egészséget kívánunk, hogy még sokáig tudjanak örülni kedves családjaik körében.

Žiadosť matričného úradu

Matričný úrad vo Veľkých Úľanoch zdvorile žiada všetky manželské páry (respektíve ich rodinných príslušníkov), ktoré neuzavreli manželstvo vo Veľkých Úľanoch, ale v súčasnosti žijú v našej obci a v roku 2016 a v ďalších rokoch budú oslavovať svoje zlaté (50 rokov), alebo diamantové svadby (60 rokov), aby to oznámili na matričnom úrade. Za pomoc a pochopenie ďakujeme.

Az anyakönyvi hivatal kérése

A Nagyfödemesi Anyakönyvi Hivatal tisztelettel kéri azokat a házaspárokat (illetve hozzátartozóikat), akik nem Nagyfödemesen kötötték házasságukat, de jelenleg községünkben élnek, és 2016-ban, illetve az elkövetkező években ünneplik majd arany- (50 év), illetve gyémántlakodalmukat (60 év), hogy ezt az adott évben tudassák az anyakönyvi hivattal. Segítségüket és megértésüket köszönjük.

*Všetkým milým čitateľom a občanom našej obce praje
radosťné vianočné sviatky a šťastlivý Nový rok
Redakcia Veľkouhlanského obzoru*

*Minden kedves olvasónknak és községünk minden lakosának
kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kíván
A Nagyfödemesi Láthatár szerkesztősége*

PORIADKOVÁ SLUŽBA OBCE - 0910 97 97 97 - A KÖZSÉG RENDFENNTARTÓ EGYSÉGE

Velkouhlanský obzor - Nagyfödemesi Láthatár

Vydáva - Kiadja: Obec Veľké Úľany - Nagyfödemes Község, Hlavná 578, 925 22 Veľké Úľany, IČO: 00306282. **Šéfredaktorka - Főszerkesztő:** Alžbeta Szárazová. **Redakčná rada - Szerkesztőbizottság:** Ing. František Gögh, Ľudovít Hanzel, Zoltán Máriš, Mgr. Zuzana Metzner, Tibor Németh, Alžbeta Prágaiová, Mgr. Katarína Sztraková, Silvia Šafáriková. **Lektorka:** Mgr. Gabriela Vajdová. **Evidenčné číslo MK SR:** 3099/09. **Číslo ISSN:** 1338-9319. **Redakcia - Szerkesztőség:** Miestne kultúrne stredisko, Veľké Úľany. **E-mail:** mksvelkeulany@centrum.sk, **Tel.:** 031/78 78 197, **web:** www.ulany.sk. Vychádza štvrťročne v náklade 1700 ks - Megjelenik negyedévente 1700 példányban. **Nepredajné - Ingyenes.** Nie všetky uverejnené názory vyjadrujú aj stanoviská redaktorov. A lapban közölt vélemények nem feltétlenül tükrözik a szerkesztők véleményét. Redakcia si vyhradzuje právo redakčne skracovať a upravovať príspevky dopisovateľov. A szerkesztőség fenntartja magának a jogot a tudósítások rövidítésére és szerkesztésére.

I. Festival tekvíc – I. Tökfesztivál



Slamené bábký vítalí návštevníkov festivalu
Julcsa és Gazsi fogadták a tökfesztivál látogatóit



Časť výstavy ovocia a zeleniny
A gyümölcs és zöldség kiállítás egy része



Najväčšou atrakciou pre deti bolo moržovanie kukurice
A gyermekek számára a legérdekesebb a kukoricamorzolás volt



Mnohí ochutnali pripravené dobroty
Sokan megkóstolták az elkészített finomságokat



Tvorivá dielňa zaujala deti aj dospelých
A kézműves foglalkozás a gyerekeknek és a felnőtteknek is tetszett



Pohľad na výstavu
Még egy pillantás a kiállításra

Z činnosti ZPOZU v obrazoch A PÜT tevékenysége képekben

